



„Lust am Fremden“

Musikfestspiele vom 13. bis 29. Mai an 30 Orten in und um Dresden



Die Musikfestspiele vom 13. bis 29. Mai präsentieren internationale Stars und Ensembles. Unter dem Thema „Lust am Fremden“ können die Dresdner und Gäste der Stadt Einflüssen und Anregungen nachspüren, die das künstlerische und kulturelle Leben beeinflusst haben. Als europäische Gaststadt ist Lissabon in Dresden präsent. Zu den Festspielen kommt unter anderem das Gulbenkian-Ballett und Madredeus aus

Portugal an die Elbe. Neben dem Leipziger Gewandhausorchester unter Herbert Blomstedt sowie der Kioi-Sinfonietta aus Tokyo sorgen eine „Afrikanische Nacht“ sowie „Indonesische Hof-tänze“ für weitere Internationalität. Genreübergreifend gibt es an über 30 Orten Veranstaltungen – von der Semperoper bis Schloss Pillnitz, vom Meißner Dom über Dorfkirchen mit Silbermann-Orgeln und im Freien. ► Seite 2

▲ **Peking-Oper.** Die volkstümlich-romantische Peking-Oper „Die Nachtigall“ von Karsten Gundermann zählt zu den Höhepunkten. Sie ist am 26. Mai, 20 Uhr im Alten Schlachthof zu erleben. Karten für 15 und 25 Euro sind noch erhältlich. Das Werk des Dresdner Komponisten nach einem Märchen von Hans Christian Andersen wurde 1993 uraufgeführt und ist erst zum zweiten Mal außerhalb Chinas zu erleben. Foto: Dresdner Musikfestspiele

Organisationskomitee für Schacholympiade

Oberbürgermeister Ingolf Roßberg briefte die Mitglieder für das Organisationskomitee der Schacholympiade Dresden 2008. Den Vorsitz übernahm Dr. Dirk Jordan. ► Seite 2

Neue Container jetzt unterirdisch

In Löbtau und Neustadt nahm die Stadt neue unterirdische Containerstandorte in Betrieb. Insgesamt gibt es jetzt 20 solcher Anlagen im Stadtgebiet. ► Seite 4

Wahl von Friedensrichtern

Die Landeshauptstadt Dresden sucht Friedensrichter und Protokollführer für die Schiedsstellen der Stadt. Interessierte können sich bis 9. Juni 2005 bewerben. ► Seite 11

Bericht zum Grundstücksmarkt

Wie hat sich Dresdens Immobilienmarkt entwickelt? Was kosteten Eigenheime, Bauplätze und Eigentumswohnungen? Der Gutachterausschuss zur Ermittlung von Grundstückswerten legt den Grundstücksmarktbericht Dresden für den Berichtszeitraum 2004 vor. ► Seite 5

Dank an Ortsamtsleiter

Oberbürgermeister Ingolf Roßberg verabschiedete den Ortsamtsleiter von Dresden-Neustadt, Dr. Manfred Künzel in den Ruhestand und dankte ihm für seine Arbeit. In einem Interview blickt Dr. Künzel zurück. ► Seite 3

Information des Verlages

Künftig finden Sie die neue Zeitung „Dresdner Nachrichten“ als Beilage im Amtsblatt. Weiterhin wollen wir Ihnen aber die gewohnten und auch neue Informationen bieten. Wir hoffen, Ihnen mit der veränderten Form, den Inhalt besser vermitteln zu können.

Das nächste Dresdner Amtsblatt

Liebe Leserinnen und Leser, die nächste Ausgabe des Dresdner Amtsblattes erscheint wegen des Feiertages am Freitag, 20. Mai.

Geschichte. Markt für Verkehrsgeschichte im Stadtarchiv ► Seite 2

Künstleraustausch. Grafikwerkstatt in Cleveland ► Seite 4

Stadtrat. Tagesordnung am 19. und 20. Mai ► Seite 9

Satzungen.
Abfallwirtschaftsgebührensatzung ► Seite 12
Änderung der Sanierungssatzung Hechtviertel ► Seite 16

Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 101. Geburtstag am 15. Mai

Eleonora Schwanke, Neustadt

zum 90. Geburtstag am 13. Mai

Johanna Busch, Blasewitz

Marianne Glöb, Altstadt

am 14. Mai

Margarete Güldner, Altstadt

Käte Steinfeld, Leuben

am 15. Mai

Johanne Schmidt, Altstadt

Marianne Thiemig, Cotta

Irma Wagner, Altstadt

am 16. Mai

Margot Gersdorf, Altstadt

Margarete Loose, Cotta

am 18. Mai

Gudrun Martin, Blasewitz

Hildegard Müller, Plauen

am 19. Mai

Erna Fischer, Prohlis

Felica Kocourek, Loschwitz

zur Goldenen Hochzeit

am 13. Mai

Ralf und Sigrid Schulze, Plauen

am 14. Mai

Heinrich und Gisela Koch, Leuben

Günther und Christa König, Prohlis

Markt zur Dresdner Verkehrsgeschichte

Interessierte im Stadtarchiv willkommen

Das Stadtarchiv Dresden auf der Elisabeth-Boer-Straße 1 setzt seine Reihe „Markt für Dresdner Geschichte und Geschichten“ fort. Am Freitag, 13. Mai 14 bis 17 Uhr, lädt es gemeinsam mit der Geschichtswerkstatt Dresden-Nordwest zum „Thematischen Markt zur Dresdner Verkehrsgeschichte“ ein. Vorträge werden angeboten, beispielsweise informiert Dana Runge vom Verkehrsmuseum über die Automobilbaufirma von Emil Nacke. Der Geschichtsmarkt bietet Geschichtsinteressierten viele Möglichkeiten zum Erfahrungsaustausch. Hobbyforscher und Heimatfreunde haben Gelegenheit, Dokumentationen, Sammlungen oder Publikationen zu präsentieren, beispielsweise zum Straßenwesen, Luftverkehr, Fahrzeugbau, zur Elbeschifffahrt oder den Dresdner Schiffswerften.

KULTUR

Lissabon zu Gast in Dresden

Internationale Ensembles bei den Musikfestspielen zu erleben

Die Dresdner Musikfestspiele beginnen. Vom 13. bis 29. Mai laden sie zu Veranstaltungen unter dem Thema „Lust am Fremden“ zu 30 Orten in und um Dresden ein. Thema und Reihen strukturieren das Programm.

Die Reihe „Dresden & Europa“ hat Lissabon zu Gast und ist vom Fado geprägt. Neben dem berühmten Ballett Gulbenkian kommen zahlreiche renommierte Lissaboner Künstler, wird „Lust am Fremden“ bei der Entdeckung portugiesischer Komponisten von der Barockzeit bis heute erlebbar. Mit einer Carte blanche können das Kronos Quartett sowie der Pianist Peter Rösler das Programm wesentlich mitgestalten. Orchester in Residenz ist erstmals die Kioi Sinfonietta Tokyo.

Oratorium in Jazzfassung zum Abschluss

In der Reihe „Dresden – Musik & Geschichte“ sind Wiederentdeckungen und Erstaufführungen zu erleben. In die heutige Zeit führt die Reihe „Musik des 20. & 21. Jahrhunderts“, die beispielsweise als Dresdner Erstaufführung Eckehard Mayers „Das Treffen in Telgte“ nach Günter Grass beinhaltet. „Dresden singt & musiziert“ ist durch die „Ouverture im Grünen“ bekannt und ohne Mitwirkung des Publikums nicht denkbar. Auch die Eröffnung mit Händels „Messias“ in Mozarts Gewand bietet dazu Gelegenheit. Dasselbe Oratorium ist als Jazzfassung zum Abschlusskonzert geplant.

„Kultur & Markt“ wird wieder eine Begegnungsstätte für all jene, die künstlerisch tätig sind und sich für die

Initiativen anderer begeistern. Die Themen-Wiese – in diesem Jahr die „Fremde-Wiese“ im und am Japanischen Palais – macht an zwei Tagen ungewöhnliche musikalische Künste und fremde Einflüsse bei europäisch-traditionellen Komponisten erlebbar.

Klingender Stadtteil um das Blaue Wunder

Der „Klingende Stadtteil“ um das Blaue Wunder führt zur Kreuzschule, zur Hochschule für Kirchenmusik und zur George-Bähr-Kirche Loschwitz. „Reisen zur Musik“ gibt es zu berühmten Silbermann-Organen, sächsischen Schlössern und Manufakturen sowie an die Quellen sächsischen Weines. Mit dem „Meißner MusikMarathon“ und einer Anzahl hochkarätiger Konzerte auf Plätzen sowie in Kirchen von Meissen soll dokumentiert werden, dass Dresdens Geschichte weit in das Land Sachsen hinaus reicht bzw. von dort kommt.

Was geografisch gilt, trifft erst recht für die unterschiedlichen Kunstgattungen zu. Die Reihe „Musik & andere Künste“ bezieht Genres wie Film, Literatur, Tanz und Bildende Künste mit ein.

Das komplette Programm ist als Broschüre an allen Vorverkaufsstellen erhältlich.

Weitere Informationen: www.musikfestspiele.com.

▼ **Tanz.** Die Compagnie „Flamencos en route“ gastiert mit ihrem neuen Stück „Caprichos Flamencos“ in Dresden.

Foto: Dresdner Musikfestspiele



▲ **Plakat.** An über 200 städtischen Werbeflächen lädt das Plakat zum Besuch der Dresdner Musikfestspiele ein.

Dresden organisiert Schacholympiade 2008

Oberbürgermeister beruft Organisationskomitee

Oberbürgermeister Ingolf Roßberg berief offiziell die Mitglieder für das Organisationskomitee der Schacholympiade Dresden 2008. In der konstituierenden Sitzung wurden die Organisationsstruktur ratifiziert und erste Aufgaben und Termine festgelegt. Den Vorsitz des Organisationskomitees übernahm Dr. Dirk Jordan. Weitere Mitglieder wurden berufen:

- Turnierorganisation: Horst Metzger, Geschäftsführer des DSB
- Technische Leitung: Felix Fühnhammer, Technischer Direktor ZMD Dresden
- Unterbringung/Betreuung: Jörn-Torsten Verleger, Stadt Dresden Sportstätten/Bäderbetrieb
- FIDE-Veranstaltungen: Martin Keeve, Ostsächsische Sparkasse Dresden
- Öffentlichkeitsarbeit: Kai Schulz, Presseamt Stadt Dresden
- Marketing: Prof. Walter Freyer, TU Dresden
- Allgemeine Organisation/Sicherheit: MdL Sachsen – wird noch benannt
- Finanzen: Klaus F. Troschel, Finanzdirektor ZMD Dresden
- Rahmenveranstaltungen: André Martin, Präsident Sächsischer Schachverband



NACHGEFRAGT

Die Neustadt entwickelte sich zu einem attraktiven, lebenswerten und urbanen Stadtteil

Der Ortsamtsleiter a. D. von Neustadt wird Gewerbevereine der Neustadt weiterhin unterstützen

Am 27. April verabschiedete Oberbürgermeister Ingolf Roßberg den Leiter des Ortsamtes Neustadt, Dr. Manfred Künzel in den Ruhestand. Für das Dresdner Amtsblatt Anlass, nachzufragen.

Herr Dr. Künzel, Sie waren viele Jahre Leiter des Ortsamtes Neustadt. Wenn Sie zurückblicken, was sind Ihnen die wichtigsten Ziele, die in dieser Zeit erreicht wurden?

Das wichtigste Ziel, die Neustadt wieder zu einem attraktiven, lebenswerten und urbanen Stadtgebiet Dresdens zu entwickeln, ist erreicht. Das war nur möglich, weil mit einem gewaltigen Investitionsaufwand von rund zwei Milliarden Euro eine grundlegende bauliche Erneuerung aller fünf Stadtteile der Neustadt erfolgte. Die Bausubstanz war Anfang der 90er Jahre in einem derart desolaten Zustand, wie wir es uns kaum noch vorstellen können; und das gilt nicht nur für die Äußere Neustadt oder für die Kasernen in der Albertstadt.

Die größten sichtbaren Veränderungen vollzogen sich in den Sanierungsgebieten Äußere Neustadt und Hechtviertel, in denen jetzt über 80 Prozent der Gebäude saniert sind, und im Barockviertel der Inneren Neustadt und in der Albertstadt, deren Umwandlung von einem Militärstandort zu einem wichtigen Verwaltungs- und Dienstleistungszentrum gelungen ist. Mit der Heeresoffizierschule und dem Militärhistorischen Museum wird die militärische Tradition der Albertstadt fortgeführt.

Aber auch der Aufbau des Regierungsviertels ist ein wichtiger Beitrag des Freistaates Sachsen für die Neustadt. Die bauliche Erneuerung war die Voraussetzung, dass Handel und Gewerbe in großem Umfang in der Neustadt



◀ **Dank.** Oberbürgermeister Ingolf Roßberg bedankt sich bei Dr. Manfred Künzel für seine langjährige Arbeit als Ortsamtsleiter. Foto: Lüthge

wieder Einzug hielten. Heute befinden sich hier über 600 Geschäfte und 300 Gaststätten. Im Gegensatz zu vielen anderen Stadtteilen Dresdens nimmt die Einwohnerzahl der Neustadt ständig zu. So hat sich die Äußere Neustadt zu einem beliebten Wohnquartier für junge Leute entwickelt. Das alles hat dazu geführt, dass die Neustadt der bunte und lebendigste Stadtteil Dresdens ist.

Es gab noch viele weitere Ziele, wie die Verbesserung der maroden Infrastruktur. Viele Straßen wurden saniert, das Parkhaus Metzger Straße errichtet und das Nordbad rekonstruiert.

Ein besonderes Problem war stets die Ordnung, Sicherheit und Sauberkeit. Dabei wurden deutliche Fortschritte erzielt, auch wenn es zukünftig noch einige Probleme zu lösen gibt.

Wenn Sie in die Zukunft blicken, welche Aufgaben sollten Ihrer Meinung nach im Ortsamtsbereich Neustadt als nächstes gelöst werden?

Trotz des Erreichten gibt es noch viel zu tun. Der Ausbau der Königsbrücker Straße sollte nicht mehr hinausgeschoben werden, ebenso die Rekonstruktion der Bautzner Straße.

Im Sanierungsgebiet Äußere Neustadt müssen die Defizite bei der Verkehrsinfrastruktur beseitigt werden. Die Straßen sollten weiter rekonstruiert und die Situation des ruhenden Verkehrs verbessert werden. Der öffentliche Straßenraum sollte flächendeckend bewirtschaftet und zusätzlicher Parkraum mit dem Bau des Parkhauses Kamenzer Straße und der Tiefgarage Louisenstraße geschaffen werden.

Um die Attraktivität der Inneren Neustadt weiter zu erhöhen, kommt der Errichtung des Libeskind-Gebäudes auf der Hauptstraße eine besondere Bedeutung zu. Es wäre zu begrüßen, wenn sich endlich ein Investor für das Hotel Stadt Leipzig finden würde. Die neue Gestaltung des Bischofsplatzes als Eingangstor zum Hechtviertel ist notwendig. Die Pläne zur Umgestaltung des Vorplatzes am Neustädter Bahnhof sollten bis zur 800-Jahr-Feier realisiert und dabei die Ruinen in der Dr.-Friedrich-Wolf-Straße beseitigt werden.

Sie verabschieden sich in den Ruhestand. Welche Pläne haben Sie für Ihren nächsten Lebensabschnitt? Werden Sie weiterhin der Kommunalpolitik verbunden bleiben?

Viele meiner Interessen sind im letzten Jahrzehnt zu kurz gekommen, das möchte ich nun ändern. Nach einer Auszeit werde ich die Gewerbevereine der Neustadt weiterhin unterstützen, so bleibe ich mit der Kommunalpolitik verbunden.

die.werkstatt
betreut Ihren Fuhrpark von Wartung bis Unfallreparatur inkl. Abholservice und Ersatzwagen in 01277 Dresden, Enderstraße (gegenüber Seidenitzcenter) www.die-werkstatt24.de
Tel.: 496 76 55

EUROPA

Gedenkveranstaltung. Aus Anlass des 60. Jahrestages des Kriegsendes fand am 7. Mai die zentrale polnische Feierlichkeit in Dresdens Partnerstadt Breslau statt. Der Erste Bürgermeister von Dresden, Dr. Lutz Vogel, vertrat die Stadt. In Anwesenheit des Präsidenten der Republik Polen, Aleksander Kwasniewski, fand nach einer feierlichen Heiligen Messe in der St. Elisabeth Basilika ein Gedenkkapell für die Gefallenen auf dem Soldatenfriedhof im Stadtteil Oporow und eine Kranzniederlegung auf dem Friedhof der gefallenen sowjetischen Soldaten statt. Daran schloss sich eine zentrale Feier auf dem Marktplatz in Breslau an.

OB Roßberg in Paris. Ingolf Roßberg ist einer der Bürgermeister, die der französische Premierminister Jean-Pierre Raffarin zum Europatag am 9. Mai in seinen Amtssitz Hôtel Matignon einlud. 500 Bürgermeister von französischen Städten und 500 Bürgermeister von europäischen Städten, die mit den ausgewählten französischen Gemeinden partnerschaftlich verbunden sind, trafen sich am Montag in Raffarins Regierungssitz in Paris. Aufgrund der dynamischen Städtepartnerschaft mit Straßburg wurde auch Dresden ausgewählt. Bei dem Europafest tauschten sich die Bürgermeister über ihre gemeinsamen europäischen und städtepartnerschaftlichen Erfahrungen aus.

Kunststudenten aus fünf Ländern. Vom 14. bis 22. Mai sind junge Kunststudenten und Künstler aus Dresdens Partnerstädten Breslau und Ostrava sowie aus Wien und Budapest in Dresden zu Gast. Der Kulturverein riesa efau veranstaltet die Begegnung „Niemandesland“, bei der in Workshops eine gemeinsame Ausstellung erarbeitet wird, die im Projektzentrum „motoren-halle“ insgesamt zwei Wochen zu sehen sein wird. Ziel des Treffens von rund 40 jungen Kunststudenten ist es, in Dialog miteinander zu kommen, sich gegenseitig kennen zu lernen und zusammen künstlerisch aktiv zu sein.

Anzeige

Lanbrich
Fleischerei & Partyservice GmbH
Bergmannstr. 9 • City-Center (Passage hinter Hbf.)
Tel. 0351 3103469 Fax: 0351 3360793

* Canapes, delikat und raffiniert belegt 1,25 EUR/Stk.
* Schinken, Käse, Salami u.v.m. auf offenen Backbrötchen 0,90 EUR/Stk.
* NEU! Biorind- und Kalbsfleisch!
Wir kochen selbst. Alles auch zum Mitnehmen.
www.partyfleischer.de

Gestaltungsvorschläge für das Weißeritzgebiet

Studentische Arbeiten ausgestellt

Gestaltungsvorschläge für einen erleb-
baren Grünzug entlang der Weißeritz
und für nutzbare Freiräume im Wohn-
umfeld Löbtaus sind bis 21. Mai in der
Filiale der Ostsächsischen Sparkasse
am Altmarkt ausgestellt. Angehende
Landschaftsarchitekten der Hochschule
für Technik und Wirtschaft Dresden
(FH) entwarfen die Vorschläge in Dip-
lomarbeiten bzw. Semesterprojekten.
Sie beschäftigen sich beispielsweise
mit dem Ortsteilzentrum Kesselsdorfer
Straße, dem Wohnquartier Baluschk-
straße und den angrenzenden Weißeritz-
ufer.

Die studentischen Arbeiten sind ein
Baustein des EU-Projektes LUDA (Large
Urban Distressed Areas: Europäisches
Forschungsprojekt zur Verbesserung
der Lebensqualität in großen städti-
schen Problemgebieten). Die Leitung
hat das Leibniz-Institut für Ökologische
Raumentwicklung e. V. übernommen.
Die Landeshauptstadt Dresden, vertre-
ten vom Stadtplanungsamt, ist eine von
sechs Partnerstädten, die sich im Rah-
men des Projektes um eine Verbesse-
rung der Lebensqualität in großen, ver-
nachlässigten Stadtgebieten bemühen.
Dabei ist eine enge Zusammenarbeit
mit verschiedenen Akteuren, die zur
Entwicklung des Gebietes beitragen
können, von zentraler Bedeutung.
Weitere Informationen zum EU-Projekt
LUDA: Wencke Reichel, Telefon (03 51) 4
88 34 45, E-Mail wreichel@dresden.de

Bauaufsicht zieht um

Die Sachgebiete Bauaufsicht der Orts-
ämter Altstadt/Neustadt ziehen von der
Hoyerswerdaer Straße 3 in das Techni-
sche Rathaus, Hamburger Straße 19,
4. Etage. Vom 23. bis 31. Mai bleiben
sie deshalb geschlossen. Die Mitarbei-
ter sind ab 1. Juni unter diesen neuen
Rufnummern erreichbar:

Sachgebietsleiterin: Simone Werdin,
Telefon 4 88 42 60

Sekretariat: Angelika Ruscher, Telefon
4 88 42 61, Fax 4 88 42 63

Zwei neue unterirdische Containerstandorte in Dresden-Löbtau

Im gesamten Stadtgebiet sind zwanzig der modernen
Unterfluranlagen in Betrieb



In Dresden-Löbtau sind die zwei jün-
sten unterirdischen Containerstandorte
für Wertstoffe nutzbar. Auf dem Schil-
lingplatz und im Badweg entstanden
für insgesamt 63 200 Euro moderne
Unterfluranlagen für Papier, Pappe und
Altgläser. Die Investition in eine opti-
sche Aufwertung des Stadtbildes im
Sanierungsgebiet wurde von der Eu-
ropäischen Union mit 75 Prozent der
Summe aus dem Fonds für das Stadt-
teilentwicklungsprojekt Weißeritz geför-
dert. Den restlichen Anteil trug die
Stadt.

Die neue Sammelstelle auf dem Schil-
lingplatz ersetzt einen vorher oberirdi-
schen Standort am Bünauplatz und ist
Teil der kompletten Umgestaltung des
Schillingplatzes und angrenzender
Straßenräume. Die Unterfluranlage im
Badweg ist ebenfalls ein Ersatz für die
oberirdische Sammelstelle am gleichen

▲ **Schillingplatz.** Die modernen Unterflur-
anlagen für Papier, Pappe und Altgläser
sollen das Stadtbild optisch aufwerten.
Das gelingt nur, wenn jeder seine Wertstoffe in
und nicht neben die Container wirft. Foto:
Stadtplanungsamt

Ort. Die Einzelcontainer vom Badweg
wanderten in die Bünaustraße und bie-
ten dort vorübergehend eine zusätzli-
che Entsorgungsmöglichkeit für die
Anwohner.

Die nächste unterirdische Containeran-
lage geht diese Woche in Dresden-Neu-
stadt in Betrieb, am Königsbrücker
Platz/Ecke Schanzenstraße. Diese ist
dann die zwanzigste im gesamten
Stadtgebiet. Die Vorteile liegen in städ-
tebaulich sensiblen Arealen in einer
zurückhaltenderen Gestaltung, mehr
Sauberkeit und einer deutlichen Ge-
räuschkürzung.

Anzeigen

Markenprodukte für Bad und Heizung

Von **A** wie Armaturen... ...bis **Z** wie Zubehör

Altrossener Straße 2 · 01156 Dresden
Tel. 0351/411 50 70 · www.fachmarkt-sanitaer-heizung.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9 - 18 Uhr · Sa: 9 - 19.30 Uhr · So: 8 - 13 Uhr

Für Heimwerker und Profis

Sanitär Fachmarkt Heizung

Hallo PARTNER

Austausch bildender Künstler

Dresden setzt den Künftlerausaustausch
mit der Partnerstadt Columbus und mit
Cleveland fort. Im Rahmen der Städte-
partnerschaft und in Zusammenarbeit
mit dem Ohio Arts Council bietet das
Dresdner Kulturamt einen Arbeitsauf-
enthalt für zwei Künstler für fünf Wo-
chen im Oktober/November 2005 in der
Grafikwerkstatt Zygote Press (Schwer-
punkt: Lithografie, Siebdruck, Radie-
rung) in Cleveland/Ohio an.

Antragsberechtigt sind Künstler mit
Schwerpunkt Druckgrafik, im Beson-
deren Lithografie, Siebdruck und Ra-
dierung, die ihren Wohnsitz in Dres-
den haben und über solide Englisch-
kenntnisse verfügen. Der/die Künst-
ler/in erhält die Möglichkeit, einen Mo-
nat lang in der Grafikwerkstatt Zygote
Press in Cleveland zu arbeiten sowie
seine/ihre Werke in der Atelierralerie
auszustellen. Die Stadt wird die Reise-
kosten eines Economy-Fluges erstatten
und einen angemessenen Materialkos-
tenszuschuss zur Verfügung stellen. Die
Unterbringung erfolgt kostenfrei in ei-
ner Gastwohnung, für die Verpflegung
ist selbst zu sorgen.

Die Bewerbung mit drei bis fünf Ar-
beitsproben (Fotos), einem Lebenslauf,
Katalog und sonstigen Unterlagen sind
bis 15. Juni 2005 einzureichen: Amt
für Kultur und Denkmalschutz, Martin
B. Chidiac, Königsstraße 15, 01097
Dresden, Telefon 03 51/4 88 89 33.
Eine Jury wählt den/die Künstler/in aus,
den/die das Kulturamt dem Ohio Arts
Council vorschlagen wird. Dabei bleibt
die endgültige Entscheidung der einla-
denden Institution vorbehalten.

Fachtagung zur Gleichstellungsarbeit

Zur Fachtagung „Frauen und Männer
in Dresden 2005“ lädt die Gleich-
stellungsbeauftragte, Kristina Winkler
ein. Interessierte Frauen und Männer
sind am 20. Mai, 14 Uhr, im Festsaal
des Rathauses, Dr.-Külz-Ring 19, wil-
kommen. Sie können an Workshops zur
Frauen- und Männergleichstellungs-
arbeit teilnehmen. Im Abschlussplenum
zeigt Alf Mahlo 19.30 Uhr „Das Schwe-
gen der Männer“. Unterlagen zur Fach-
tagung: www.dresden.de/frauen, E-
Mail gleichstellungsbeauftragte@dresden.de,
Telefon 4 88 22 67. Um
Anmeldung wird gebeten.

Weg aus der Abhängigkeit
In Togo sind Mädchen billige Han-
delsware: Oft an ältere Männer
verheiratet, sind sie für alle Arbei-
ten im Haus und auf dem Feld
zuständig. Nach dem Tod des
Mannes haben sie keinerlei Rechte
und werden zu ihrer Familie zu-

rückgeschickt. „Ausbildung statt
Ausbeutung“ ist deshalb das
Motto von La Colombe. Das Pro-
jekt bildet Mädchen und junge
Frauen in einfachen Handwerks-
techniken aus und eröffnet
damit einen Weg aus totaler Ab-
hängigkeit und Verfügbarkeit.

„Brot für die Welt“ und seine
Partner geben Hoffnung auf ein
Leben in Würde. Helfen Sie mit!

Brot für die Welt
ein Stück Gerechtigkeit

Postbank Köln
Konto 500 500-500
BLZ 370 100 50
Postfach 10 11 42
70010 Stuttgart

Rund 4000 Immobilien wechselten den Besitzer

Grundstücksmarktbericht in Dresden für 2004

Der Gutachterausschuss zur Ermittlung von Grundstückswerten in der Landeshauptstadt Dresden veröffentlicht den neuen Grundstücksmarktbericht. Die Analyse des Dresdner Immobilienmarktes 2004 bietet in Verbindung der aktuellen Bodenrichtwertkarte eine umfassende Informationsquelle für alle am Dresdner Markt Interessierten. Der Bericht enthält neben Umsatzangaben vor allem die Preisentwicklung der Grundstücke. Er gibt einen Überblick wie viel Eigenheime, Bauplätze, Mehrfamilienhäuser oder Eigentumswohnungen im Jahr 2004 kosteten. Die im Bericht angegebenen Werte sind realitätsnah, weil dem Gutachterausschuss alle in Dresden abgeschlossenen Immobilienkaufverträge zur Kenntnis gelangen. Sachverständigen bietet der Bericht Angaben zu dresdentypischen Umrechnungskoeffizienten und Informationen zur Bodenrichtwertentwicklung 2004. Enthalten sind darüber hinaus die Adressen aller Gutachterausschüsse im Land Sachsen sowie Anträge für Gutachten und weitere Dienstleistungen.

Immobilienwechsel durch Zwangsversteigerungen

Nachfolgend einige Informationen aus dem Grundstücksmarktbericht vom 1. Januar 2005.

Für insgesamt **0,59 Milliarden Euro** (– 7,5 Prozent) wechselten im Geschäftsjahr 2004 in der Landeshauptstadt Dresden rund **4000 Immobilien** (– 0,8 Prozent) den Eigentümer. Jeder Bürger der Stadt hat somit statistisch gesehen für 1200 Euro Dresdner Immobilien erworben. Trotz nachlassender Umsätze auf einigen Teil-



märkten sind die Preise, vor allem in nachgefragten Gebieten, stabil. Die Zahl der Zuschlagsbeschlüsse bei Zwangsversteigerungen erhöhte sich um 20 Prozent, das heißt rund 7 Prozent der Eigentumswechsel im Berichtsjahr betrafen Zwangsversteigerungen.

Der individuelle Wohnungsmarkt zeichnet sich in guten integrierten Stadtlagen durch stabile Preise aus. Vorzieheffekte durch die Diskussion um die Abschaffung der Eigenheimzulage sind in geringem Umfang zum Jahresende durch leichte Umsatzsteigerungen festzustel-

len. Einfamilienhaus-Standorte in mittlerer und guter Lage wechselten zu durchschnittlich 125 Euro/Quadratmeter den Eigentümer. Die ausgehandelten Preise bestätigen das Bodenrichtwertniveau.

Hohes Kaufinteresse bei Objekten in ausgesuchten Lagen

Ab dem Jahr 2002 errichtete Eigenheime in mittlerer und guter Wohnlage wurden zu folgenden durchschnittlichen Konditionen gehandelt:

freistehendes Einfamilienhaus

260.000 Euro

Doppelhaushälfte

210.000 Euro

Reihenmittelhaus

205.000 Euro

Fast die Hälfte der Eigentumswechsel von Geschosswohnungsbauten betrafen denkmalgeschützte Objekte bzw. Häuser in förmlich festgelegten Sanierungsgebieten. Unsanierte Mehrfamilien- bzw. Wohn- und Geschäftshäuser der Bauperiode 1880 bis 1920 fanden im Mittel zu 600 Euro/Quadrat-

Preisniveau in ausgewählten Gemarkungen
(Angaben gerundet in Euro/Quadratmeter Wohnfläche)

Objektart	Neubau			Umwandlung (saniert)		
	Minimum	Maximum	Mittel	Minimum	Maximum	Mittel
Gemarkung						
Altstadt II	1.750	2.120	1.860	1.120	2.300	2.220
Blasewitz	2.340	2.960	2.660	1.640	2.290	2.080
Cotta	1.510	1.580	1.550	1.360	2.100	1.370
Loschwitz/Weißer Hirsch	2.020	2.710	2.360	2.000	3.000	2.520
Neustadt	1.820	2.140	1.950	1.500	2.400	2.080
Striebsitz/Gruna	1.660	2.240	1.970	1.290	2.330	1.920

Anzeige

kunst-
offen in sachsen
14. 15. 16. Mai 2005
www.kunstoffeninsachsen.de
» weitere Informationen im Stadtteil



meter Wohn- bzw. Nutzfläche in guter bis sehr guter Lage neue Eigentümer. Ein Bebauungsabschlag, das heißt eine Minderung des Bodenwertes durch den alleinigen Umstand, dass das Grundstück bereits bebaut ist, ist in Dresden im Regelfall nicht feststellbar. Die Zahl der Eigentumswechsel von Sondereigentum (Wohn- bzw. Teileigentum) mit rund 2000 Verträgen stieg im Vorjahresvergleich um 11,5 Prozent. Für diese Entwicklung sind die zunehmenden Zwangsversteigerungen (2004: 220 Verträge) nicht allein ausschlaggebend. Von hohem Käuferinteresse sind gute Objekte in ausgesuchten Lagen. ► Seite 6

◀ Seite 5

Die Preisentwicklung auf dem Wohnungseigentumsmarkt ist für zwei Teilmärkte in der Grafik auf Seite 5 dargestellt. Für einige Gemarkungen sind in der Tabelle auf Seite 5 die Spannweiten und Mittelwerte der im Jahre 2004 gezahlten Kaufpreise aufgeführt. Insgesamt kann der Immobilienmarkt im Jahr 2005 mit leichtem Optimismus betrachtet werden. Der Gutachterausschuss rechnet mit stabilen Preisen, zum Beispiel bei Eigentumswohnungen und dem individuellen Wohnungsbau in etablierten Stadtlagen sowie leichten Preissteigerungen in sehr guten Lagen. Der Dresdner Grundstücksmarkt bietet Investoren und Eigennutzern vielfältige Möglichkeiten bei moderaten Preisen. Weitere Aussagen zu Kaufpreisen Dresdner Immobilien sind im Marktbericht nachzulesen. Der Gutachterausschuss mit seiner Geschäftsstelle versteht sich als Dienstleister für alle, die an neutralen und fundierten Informationen zum Dresdner Grundstücksmarkt interessiert sind.

Grundstücksmarktbericht beim Vermessungsamt erhältlich

Der Grundstücksmarktbericht vom 1. Januar 2005 kann beim Städtischen Vermessungsamt, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden, Telefonnummer 03 51/4 88 41 30, Telefax 03 51/4 88 39 64, E-Mail vermessungsamt-pv@dresden.de, im Internet unter www.dresden.de/online-shop bestellt oder auf der Hamburger Straße 19 im Zimmer 1074 zu den Sprechzeiten abgeholt werden. Der Preis der CD-ROM beträgt 40 Euro. Die Bodenrichtwertkarte mit Stand 1. Januar 2005 ist ebenfalls erhältlich. Weitere Informationen zum Immobilienmarkt gibt die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses unter Telefon 03 51/4 88 40 71.

Anzeige

Wir bitten um Ihre Aufmerksamkeit.

Und um Ihre Spende.

Spendenkonto: 41 41 41
BLZ: 370 205 00 - DRK.de



Eines für alle ...

Grau ist schlau!



Bürgerbüros? Meldestellen? Schiedsstellen?

Finden Sie im ausführlichen und aktuellen Telefonverzeichnis der Landeshauptstadt Dresden ab Seite 10!

Briefdienst? Restaurants? Sportanlagen?

Finden Sie im anschließenden Branchenverzeichnis ab Seite 175!

Das aktuelle **Telefonverzeichnis 2005** der Landeshauptstadt Dresden erhalten Sie in allen Rathäusern, Ortsämtern und Ortschaften Dresdens.

www.dresden.de/wegweiser
www.dresden.de/branchen

Termine

Freitag, 13. Mai

10–12 Uhr Kreatives Gestalten, Begegnungsstätte Striesener Straße 2

10 Uhr Videozirkel, Begegnungsstätte Sagarder Weg 5

11 Uhr Werkstatt Europa, Theater Junge Generation, Meißner Landstraße 4

Sonnabend, 14. Mai

11 Uhr igeltour: Neues rund um die Frauenkirche, Treff Galerie Frauenkirche, Georg-Treu-Platz 3

15 Uhr „Der Zug nach Europa“, Veranstalter Vereinigung der Polen in Sachsen und Thüringen, Kraszewski-Museum, Nordstraße 28

Sonntag, 15. Mai

11 Uhr „Pettersson und Findus“, Parktheater Großer Garten

19 Uhr „Der Vogelhändler“, Staatsoperette, Pirnaer Landstraße 131

Montag, 16. Mai

9.30–11.30 Uhr Malerei und Grafik für Senioren, riesa efau Kulturverein, Adlergasse 14

13–16 Uhr Romménachmittag und Skat, Begegnungsstätte Räcknitzhöhe 52

13–15 Uhr Kreativzirkel, Begegnungsstätte Schäferstraße 1 a

Dienstag, 17. Mai

10–11.30 Uhr Singekreis 3, Putzathaus, Meußlitzer Straße 83

14–16 Uhr Klöppelzirkel, Begegnungsstätte Altgorbitzer Ring 58

18 Uhr Keramik, Alte Feuerwache Loschwitz Kunst- und Kulturverein, Fidelio-F.-Finke-Straße 4

Mittwoch, 18. Mai

13–16 Uhr Offene Keramikwerkstatt für Senioren, Gamigstraße 24, Jugend&Kunst Schule, Palitzschhof

14 Uhr Handarbeitszirkel, Begegnungsstätte Trachenberger Straße 6

16–20 Uhr Offene Keramikwerkstatt für Erwachsene, Jugend&KunstSchule, Räcknitzhöhe 35 a

Donnerstag, 19. Mai

9 Uhr „Der Froschkönig“, Puppentheater ab 4 Jahre, Bestellung Telefon 4 11 26 65, Jugend&KunstSchule, Leutewitzer Ring 5 Club Passage

9.30 Uhr Märchenzelt ab 5 Jahre: „Der Schweinehirt“, Bestellung Telefon 2 05 34 10, Jugend&KunstSchule, Rathener Straße 115

15–16 Uhr „Die Lüneburger Heide und der Vogelpark“, Diavortrag, Begegnungsstätte, Papstdorfer Straße 25

Neubau und Sanierung von Kindereinrichtungen bis 2015 bestätigt

Beschlüsse der 12. Sitzung des Stadtrates vom 28. April 2005

Beschluss-Nr.: A0096-SR12-05 Umbesetzung im Ausschuss für Umwelt und Kommunalwirtschaft

Der Stadtrat wählt im Listenwahlverfahren analog § 42 Abs. 2 SächsGemO die Besetzung im Ausschuss für Umwelt und Kommunalwirtschaft.

Ergebnis der Listenwahl:

CDU-Fraktion	20 Stimmen (3 Sitze)
PDS-Fraktion	17 Stimmen (3 Sitze)
Fraktion Bündnis 90/ Die Grünen	16 Stimmen (3 Sitze)
Bürgerfraktion	6 Stimmen (1 Sitz)
FPD-Fraktion	6 Stimmen (1 Sitz)
fraktionslos	3 Stimmen (kein Sitz)

Damit sind gewählt:

Mitglied

1. Stellvertreter

2. Stellvertreter

■ CDU-Fraktion

Dr. Georg Böhme-Korn

Jürgen Eckoldt

Klaus-Dieter Rentsch

Martin Modschiedler

Angela Malberg

Steffen Kaden

Dr. Helfried Reuther

Christa Müller

Horst Uhlig

■ PDS-Fraktion

Monika Aigner

Kristin Klaudia Kaufmann

Dr. Cornelia Ernst

Jana Gaitzsch

Dr. Rainer Kempe

Barbara Lässig

Andreas Naumann

Ronald Weckesser

André Schollbach

■ FraktionBündnis 90/Die Grünen

Elke Zimmermann

Jens Hoffsommer

Torsten Hans

Dr. Rainer Frömmel

Dr. Rüdiger Liebold

Sabine Friedel

Johannes Lichdi

Thomas Trepte

Torsten Hans

■ Bürgerfraktion

Franz-Josef Fischer

Anita Köhler

Thomas Blümel

■ FDP-Fraktion

Jens Genschmar

Jürgen Felgner

Holger Zastrow

Beschluss-Nr.: A0104-SR12-05

Umbesetzung im Ortsbeirat Cotta

Der Stadtrat einigt sich analog § 42

Abs. 2 SächsGemO auf die Umbesetzung im Ortsbeirat Cotta entsprechend dem Vorschlag der PDS-Fraktion:

Für das Mitglied Frau Dr. Rosemarie Griese wird Stellvertreterin:

Frau Helga Schroeder; Sonnenblumenweg 18; 01159 Dresden.

Frau Carola Goller scheidet als Stellvertreterin aus.

Beschluss-Nr.: A0105-SR12-05

Besetzung im Ortsbeirat Prohlis

Der Stadtrat einigt sich analog § 42 Abs. 2 SächsGemO auf die Besetzung im Ortsbeirat Prohlis entsprechend dem Vorschlag der PDS-Fraktion:

Für das Mitglied Frau Annett Braune wird Stellvertreter:

Herr Dietmar Richter, Herzberger Straße 22, 01239 Dresden.

Frau Monika Marx, bisher Stellvertreterin, ist verstorben.

Beschluss-Nr.: A0019-SR12-05

Besetzung der Ortsamtsleiterstellen von Altstadt und Plauen

Der Antrag wird abgelehnt.

Beschluss-Nr.: A0058-SR12-05

Konzeption zur Fusion der 138. und 141. Mittelschule

Der Stadtrat beschließt:

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, dem Stadtrat bis zum 31. Mai 2005 über bisherige und geplante Schritte zur Fusion der 138. und der 141. Mittelschule zu berichten.

Beschluss-Nr.: V0307-SR12-05

Bauliche Entwicklungsstrategie aller im Sondervermögen des Eigenbetriebes befindlichen Kindertageseinrichtungen

1. Der Stadtrat bestätigt die bauliche Entwicklungsstrategie aller im Sonder-

vermögen des Eigenbetriebes befindlichen Kindertageseinrichtungen im Grundsatz. Die Entscheidung im Einzelnen erfolgt anhand der konkreten Standort- und Bauzustandsbedingungen im Einvernehmen mit dem Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen und wird dem Stadtrat nach Beratung in den Ortsbeiräten/Ortschaftsräten jeweils zur besonderen Beschlussfassung vorgelegt.

Bei der weiteren Planung ist zu berücksichtigen:

a. in diesem Zusammenhang darzustellen, inwieweit Brandschutzsanie- rung und eigentliche Sanierung gekoppelt werden können;

b. Prüfung der Realisierbarkeit von geplanten Kapazitätserhöhungen aus pädagogischer Sicht und unter Berücksichtigung der beschlossenen Qualitätskriterien;

c. Darstellung der Raumkonzepte, insbesondere für die Gruppen 10, 12 und 13;

d. Darstellung des konkreten Sanierungsumfanges von Einrichtungen unter Berücksichtigung von bereits vorgenommenen Teilsanierungen;

e. Einbeziehung möglicher Ersatzflächen aus dem gesamten kommunalen Vermögen.

2. Für die Umsetzung der Strategie sind ab dem Jahr 2005 jährlich einschließlich möglicher Fördermittel 11 Millionen EUR im städtischen Haushalt vorzusehen und bereitzustellen.

3. Erlöse aus der Veräußerung von Grundstücken/Gebäuden, die bisher als Kindertageseinrichtungen genutzt wurden, sind dem Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen zweckgebunden für bauliche Investitionen zusätzlich zur Verfügung zu stellen.

4. Im Rahmen der vorhandenen Fördermittelprogramme (Städtebauförderung, EFRE-Mittel etc.) sind alle Möglichkeiten auszuschöpfen, um Fördermittel für die Sanierung/den Neubau von Kindertagesstätten einzusetzen.

5. Die Entwicklungsstrategie ist auf der Basis des Fachplanes des Eigenbetriebes Kindertageseinrichtungen laufend fortzuschreiben.

6. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, den Investplan mit dem Ziel, den Investitionszyklus bis 2015 abgeschlossen zu haben, darzustellen und auf die damit verbundene Umzugslogistik einzugehen.

Beschluss-Nr.: V3318-SR12-05

Richtlinie der Landeshauptstadt Dresden für die Förderung der freien Jugendhilfe (Förderrichtlinie Jugendhilfe)

Der Stadtrat beschließt die in der Anlage zur Vorlage enthaltene Förderrichtlinie Jugendhilfe. Mit der Veröffentlichung im Dresdner Amtsblatt tritt diese in Kraft und ersetzt die Richtlinie der Landeshauptstadt Dresden für die Förderung von Trägern der freien Jugendhilfe vom 31. August 1995. ► Seite 12

Beschluss-Nr.: V0501-SR12-05

Neubenennung von Straßen

Der Stadtrat beschließt, folgende Straßen neu zu benennen:

1. Neue Straßen im Gewerbegebiet Grenzstraße Süd für die Planstraße A – **Maria-Reiche-Straße**

für die Planstraße B – **Konrad-Zuse-Straße**

2. Neue Straße für die Wohnbebauung Südhöhe/Münzmeisterstraße **Franz-Bänsch-Straße**

► Seite 8

Anzeige

Anzeige



◀ Seite 7

3. Neuer Weg im Bereich des Gewerbeparkes Coschütz/Gittersee an der Stuttgarter Straße bzw. Pforzheimer Straße **Reutlinger Weg**

4. Neue Straße für die Wohnanlage am Wirtschaftsweg **Am Briesnitzer Hang**

5. Neue Straßen für das Wohngebiet Alte Gärtnerei an der Altnossener Straße in Gompitz

für die Planstraße A1 – **An den Alten Gärtnereien** für die Planstraße A2 – **Richard-Bernhardt-Weg**

6. Neue Straße an der Kesselsdorfer Straße in Zöllmen **Wurgwitzer Landstraße**

7. Neue Straße im Bereich des Wiener Platzes für die Planstraße G – **Breslauer Straße**

8. Neue Straße für die Wohnbebauung an der Oderstraße **Klotzscher Berglehne**

Beschluss-Nr.: V3981-SR12-05
Stadtratsbeschluss Nr. A 372-39-

2002 „Altholzkraftwerk in Niedersiedlitz“

Aufgrund § 20 SächsGemO nehmen Frau Stadträtin Eva Jähnigen und Herr Stadtrat Johannes Lichdi, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, an der Beratung und Beschlussfassung nicht teil. Der Stadtrat beschließt:

1. Die Ziffer 1 des Stadtratsbeschlusses Nr. A 372-39-2002 vom 7. Februar 2002 „Altholzkraftwerk in Niedersiedlitz“ wird aufgehoben.

2. Der Oberbürgermeister wird zur Prüfung aufgefordert, welche rechtlichen, insbesondere bauplanungsrechtlichen Möglichkeiten der Landeshauptstadt zur Verfügung stehen, um eine schleichende Umwidmung des „Holzkraftwerkes Bosewitzer Straße“ zu einer Müllverbrennungsanlage zu verhindern. Das Ergebnis der Prüfung ist den Ausschüssen für Stadtentwicklung und Bau sowie Umwelt und Kommunalwirtschaft bis zum 30. August 2005 vorzulegen.

3. Der Oberbürgermeister wird aufgefordert, vor Abgabe von Stellungnahmen im Rahmen einer Beteiligung der Landeshauptstadt als Träger öffentlicher Belange rechtzeitig die Zustimmung des Ausschusses für Umwelt und Kommunalwirtschaft einzuholen. Dies gilt auch dann, wenn die Landeshauptstadt lediglich über eine Änderung informiert wird.

Beschluss-Nr.: V0443-SR12-05 **Zweckvereinbarung mit der Stadt Pirna und weiteren Beteiligten zur Sicherstellung Erschließung des Flurstücks 147/1 der Gemarkung Oberpoyritz**

Der Stadtrat beschließt den Abschluss der Zweckvereinbarung mit der Stadt Pirna und weiteren Beteiligten zum Flurstück 147/1 der Gemarkung Oberpoyritz entsprechend der Anlage 1 der Vorlage.

Beschluss-Nr.: V0482-SR12-05 **Änderung der Satzung der Landes-**

hauptstadt Dresden über die Erhebung von Gebühren für die Abfallwirtschaft (Abfallwirtschaftsgebührensatzung) vom 28. November 2002, zuletzt geändert am 28. Oktober 2004

Der Stadtrat beschließt die Änderung der Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Erhebung von Gebühren für die Abfallwirtschaft (Abfallwirtschaftsgebührensatzung) vom 28. November 2002, zuletzt geändert am 28. Oktober 2004.

Beschluss-Nr.: V0483-SR12-05 **Satzung der Landeshauptstadt Dresden für den Eigenbetrieb „Stadtentwässerung Dresden“ (Eigenbetriebssatzung Stadtentwässerung)**

Der Stadtrat beschließt die Satzung der Landeshauptstadt Dresden für den Eigenbetrieb „Stadtentwässerung Dresden“ (Eigenbetriebssatzung Stadtentwässerung). ▶ Seite 12

Öffentliche Bekanntgabe der Landeshauptstadt Dresden

Entscheidung gegen die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung

für eine nach Bundes-Immissionsschutzgesetz genehmigungsbedürftige Flüssiggaslageranlage am Standort Jägerpark 12 in 01099 Dresden

Die Rheingas Handel GmbH & Co. KG, Königsbrücker Straße 75 in 01099 Dresden hat bei der Landeshauptstadt Dresden gemäß § 4 Bundes-Immissionsschutzgesetz die immissionschutzrechtliche Genehmigung für das Vorhaben „Errichtung und Betrieb einer Flüssiggaslageranlage auf dem Gelände des FV Dresden Nord e. V. am Standort Jägerpark 12 in 01099 Dresden“ beantragt.

Die Anlage, bestehend aus einem erdgedeckten Lagerbehälter mit einem

Fassungsvermögen von 5,6 Tonnen Flüssiggas (Propan) und einer Druckregleranlage, dient als Verbrauchslager der Versorgung einer bestehenden Heizungsanlage.

Flüssiggaslageranlagen dieser Art unterliegen nach § 3 Abs. 1 i. V. m. Anlage 1 Nr. 9.1.4 dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. September 2001 (BGBl. I, S. 2350), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 24.

Juni 2004 (SächsGVB1 S. 1359). Demnach ist gemäß § 3 c des UVPG durch eine standortbezogene Vorprüfung im Einzelfall zu ermitteln, ob das Vorhaben erhebliche nachteilige Umweltauswirkungen haben kann und ob infolgedessen eine Umweltverträglichkeitsprüfung erforderlich ist.

Die standortbezogene Vorprüfung des Einzelfalls hat ergeben, dass das Vorhaben zu keiner erheblichen nachteiligen Umweltauswirkung auf ein

nach § 3 c i. V. m. Nr. 2 der Anlage 2 des UVPG genanntes, besonders empfindliches Gebiet führen kann. Aus diesem Grund wird für das Vorhaben auf die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung verzichtet.

Dresden, 25. April 2005

gez. Roßberg
Oberbürgermeister

Anzeige

Anzeige

sehen
kabel kanal 8 - antenne 58

STADTGESPRÄCH

Weniger Schüler, weniger Lehrer - Mittelschulen vor dem Aus? Gesucht: Neue Bildungsmodelle für die Zukunft.

19:15
MO DIE MI DO FR SA SO

20:15
MO DIE MI DO FR SA SO

22:15
MO DIE MI DO FR SA SO

DRESDEN | FERNSEHEN

Servicetelefon (03 51) 8 57 10 11

14. MAI 2005 • 19.00 Uhr

3. Bushof DIXIE

Dresden swingt !!!

mit Oldtimer-Buskonvoi 18.00 Uhr ab Altmarkt

BETRIEBSHOF GRUNA

www.dvbag.de

Wir bewegen Dresden.

DVB

Wohnungen für sozial Schwache

Tagesordnung der 13. Sitzung des Stadtrates am 19. und 20. Mai, jeweils 16 Uhr, im Rathaus

1. Aktuelle Stunde zum Thema „Drohende Schulschließungen in Dresden“ oder Fragestunde für Stadträtinnen und Stadträte
2. Wahl des Aufsichtsrates der ZOO Dresden GmbH
3. Umbesetzung im Ausschuss für Allgemeine Verwaltung, Ordnung und Sicherheit
4. Umbesetzung im Ausschuss für Kultur
5. Umbesetzung im Betriebsausschuss für Städtische Krankenhäuser und Kindertagesstätten
6. Umbesetzung im Ortsbeirat Cotta
7. Mehr Eigenverantwortung an die Schulen durch Lehrmittelpauschalierung
8. Drewag-Konsortialvertrag
9. Bürgerschaftsrichtlinie
10. Sanierungsstau bei Dresdner Brücken – erheblicher Handlungsbedarf
11. Modernisierung der Stadtverwaltung durch Einsparung einer Hierarchieebene
12. Zuweisungen von Wohnungen für sozial Schwache

13. Infrastruktur für Reisebusparkplätze
14. Veränderung des Sondervermögens des Eigenbetriebes Sportstätten und Bäder für das Wirtschaftsjahr 2004 – Grundstücksliste
15. Festlegung gemeinsamer Grundschulbezirke
16. Aufhebung der Schulbezirke
17. Satzung zur Festsetzung der Realsteuerhebesätze für das Jahr 2005
18. Unternehmerische Entscheidungen zur Holding Schönfeld-Weißiger Verwaltungsgesellschaft mbH
19. Auflösung der Schönfeld-Weißiger Verwaltungsgesellschaft und ihrer Tochtergesellschaften
20. Satzung zur Änderung der „Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Durchführung einer Kommunalstatistik zur Erhebung von Daten für die Erstellung eines Dresdner Mietspiegels (Mietspiegel-Satzung) vom 8. Februar 2001“
21. Errichtung einer neuen Dauerausstellung im Stadtmuseum Dresden in Vorbereitung des Stadtjubiläums 2006

22. Änderung des Statutes zur Verleihung des Kunstpreises und des Förderpreises der Landeshauptstadt Dresden vom 29. April 1999
23. Bebauungsplan Nr. 90 I, Dresden-Striesen Nr. 11, Müller-Berset-Straße/Laubestraße, hier:
1. Beschluss über Stellungnahmen aus dem frühzeitigen Beteiligungsverfahren, aus der öffentlichen Auslegung, der erneuten öffentlichen Auslegung und der zweiten erneuten öffentlichen Auslegung
2. Satzungsbeschluss sowie Billigung der Begründung zum Bebauungsplan
24. Bebauungsplan Nr. 90 G, Dresden-Striesen Nr. 9, Borsbergstraße/Spenerstraße, hier:
1. Beschluss über Stellungnahmen aus dem frühzeitigen Beteiligungsverfahren, aus der öffentlichen Auslegung, der erneuten öffentlichen Auslegung und der zweiten erneuten öffentlichen Auslegung
2. Satzungsbeschluss sowie Billigung

der Begründung zum Bebauungsplan 25. Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 649, Dresden-Leuben, Wassertieranlage, hier:

1. Beschluss über Anregungen sowie Stellungnahmen aus dem frühzeitigen Beteiligungsverfahren
2. Beschluss über Anregungen sowie Stellungnahmen
3. Satzungsbeschluss und Billigung der Begründung zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan
26. Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 630 Dresden-Eschdorf Nr. 1, Am Spiegelweg, hier:
Aufhebung des Satzungsbeschlusses mit Beitrittsbeschluss zum Vorhaben- und Erschließungsplan
27. Übertragung der Gesellschaftsanteile an der aquabench GmbH
28. Sachkundige Einwohnerinnen und Einwohner im Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau
29. Umbenennung der „Loschwitzter Brücke“
30. Bericht zur Entwicklung sozialer Strukturen und Lebenslagen in der Landeshauptstadt Dresden – Lebenslagenbericht
31. Zukunft der städtischen Krankenhäuser in kommunaler Trägerschaft – Gesundheitsleitbild für die stationäre medizinische Daseinsvorsorge
32. Mietkosten
33. Wahrnehmung der Bauherrenfunktion in der Gesamtverantwortung für alle kommunalen Hochbaumaßnahmen auf das Hochbauamt
34. Parken im Umfeld des Universitätsklinikums
35. Bürgerhaushalt

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

36. Beförderung von Beamten
37. Kuratorium UNESCO-Welterbe Dresden Elbtal
38. Auswahl des Beraters zur Aktivierung von Vermögen des Konzerns Woba Dresden GmbH

Nächste Sitzung: 9. Juni 2005.

Anzeige



Sie können an der Mitarbeitermotivation sparen ... oder an Ihren Telefonkosten!

Volle Leistung für weniger Geld – machen Sie den Kosten-Check!

Maßgeschneidert für Ihre Anforderungen bietet Ihnen ddkom, Ihr Dresdner Telekommunikationsanbieter, die passende Lösung für ISDN, Internet/DSL und Festverbindungen in Ihrem Unternehmen.

Erst wechseln, dann sparen!

Rufen Sie uns an und lassen Sie sich über Ihr Einsparpotential in der Telekommunikation beraten:
0800-335 66 00
(kostenfrei)

ddkom.
Wir verstehen uns.

www.ddkom.de

Die Unternehmen der TROPOLYS-Gruppe

Tagesordnung

1. Aktuelle Stunde zum Thema „Drohende Schulschließungen in Dresden“ oder Fragestunde für Stadträtinnen und Stadträte	1. Beschluss über Anregungen sowie Stellungnahmen aus dem frühzeitigen Beteiligungsverfahren
2. Wahl des Aufsichtsrates der ZOO Dresden GmbH	2. Beschluss über Anregungen sowie Stellungnahmen
3. Umbesetzung im Ausschuss für Allgemeine Verwaltung, Ordnung und Sicherheit	3. Satzungsbeschluss und Billigung der Begründung zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan
4. Umbesetzung im Ausschuss für Kultur	26. Vorhaben- und Erschließungsplan Nr. 630 Dresden-Eschdorf Nr. 1, Am Spiegelweg, hier:
5. Umbesetzung im Betriebsausschuss für Städtische Krankenhäuser und Kindertagesstätten	Aufhebung des Satzungsbeschlusses mit Beitrittsbeschluss zum Vorhaben- und Erschließungsplan
6. Umbesetzung im Ortsbeirat Cotta	27. Übertragung der Gesellschaftsanteile an der aquabench GmbH
7. Mehr Eigenverantwortung an die Schulen durch Lehrmittelpauschalierung	28. Sachkundige Einwohnerinnen und Einwohner im Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau
8. Drewag-Konsortialvertrag	29. Umbenennung der „Loschwitzter Brücke“
9. Bürgerschaftsrichtlinie	30. Bericht zur Entwicklung sozialer Strukturen und Lebenslagen in der Landeshauptstadt Dresden – Lebenslagenbericht
10. Sanierungsstau bei Dresdner Brücken – erheblicher Handlungsbedarf	31. Zukunft der städtischen Krankenhäuser in kommunaler Trägerschaft – Gesundheitsleitbild für die stationäre medizinische Daseinsvorsorge
11. Modernisierung der Stadtverwaltung durch Einsparung einer Hierarchieebene	32. Mietkosten
12. Zuweisungen von Wohnungen für sozial Schwache	33. Wahrnehmung der Bauherrenfunktion in der Gesamtverantwortung für alle kommunalen Hochbaumaßnahmen auf das Hochbauamt
	34. Parken im Umfeld des Universitätsklinikums
	35. Bürgerhaushalt
	Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:
	36. Beförderung von Beamten
	37. Kuratorium UNESCO-Welterbe Dresden Elbtal
	38. Auswahl des Beraters zur Aktivierung von Vermögen des Konzerns Woba Dresden GmbH
	Nächste Sitzung: 9. Juni 2005.

www.tttankstation.com

TINTE &

TONER

GÜNSTIG &

SOFORT!



 **TINTEN-~~TONER~~-TANKSTATION**

BE A REFILLER

SHOP Zentrale, Borsbergstr. 33, 01309 Dresden, Tel.: 0351- 31 48 893
SHOP Neustadt, Königsbrücker Str. 74, 01099 Dresden, Tel.: 0351- 65 67 800
NEU Schillerplatz, Loschwitzer Str. 56, 01309 Dresden, Tel.: 0351- 31 46 443
NEU Pieschen, Leipziger Str. 103, 01127 Dresden, Tel.: 0351- 79 57 140
SHOP Uni Dresden, Münchner Str. 21, 01187 Dresden, Tel.: 0351- 47 02 000
SHOP Westen, Kesselsdorfer Str. 56, 01159 Dresden, Tel.: 0351- 42 48 400

Öffentliche Bekanntmachungen

Wahl von Friedensrichterinnen und Friedensrichtern für die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Dresden

Die Landeshauptstadt Dresden sucht zum 28. Oktober 2005 13 Friedensrichter/Friedensrichterinnen für die folgenden Schiedsstellenbezirke:

Altstadt
Blasewitz-Nord
Blasewitz-Süd
Cotta – Bereich Gorbitz mit der Ortschaft Altfranken
Cotta – übriger Bereich mit den Ortschaften Cossebaude und Oberwartha
Klotzsche
Leuben
Loschwitz mit den Ortschaften Weixdorf, Langebrück, Schönborn
Pieschen
Plauen-Ost
Plauen-West
Prohlis-Ost
Prohlis-West
Schönfeld-Weißig
Aufgabe der Friedensrichterin/des Friedensrichters ist, außerhalb eines Gerichtsverfahrens Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten vermögens- und strafrechtlicher Art zu schlichten und im Schlichtungsverfahren einen Vergleich herbeizuführen: beispielsweise bei Nachbarschaftsstreitigkeiten, Ärger

mit Vermietern, Körperverletzung, Hausfriedensbruch, Beleidigung und Sachbeschädigung.

Die Friedensrichterin/der Friedensrichter wird für fünf Jahre vom Stadtrat für das Ehrenamt gewählt und kann wiedergewählt werden. Sie/er erhält gemäß Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Errichtung von Schiedsstellen und zur Entschädigung von Friedensrichtern den Friedensrichtern monatlich 51,13 Euro.

Wer in einem der Schiedsstellenbezirke wohnt, zu Beginn der Amtsperiode das 30. aber noch nicht das 70. Lebensjahr vollendet hat und Interesse an den Aufgaben der Friedensrichter hat, wird gebeten, sich bis **9. Juni 2005** schriftlich zu bewerben: Landeshauptstadt Dresden, Rechtsamt, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden.

Der Bewerbung sollte ein kurzer Lebenslauf beigefügt werden. Sie muss eine Erklärung enthalten, dass kein Ausschlussgrund nach § 4 des Gesetzes über die Schiedsstellen in den Gemeinden des Freistaates Sachsen (Sächsisches Schiedsstellengesetz) vorliegt. Darüber hinaus muss die Ber-

werberin/der Bewerber ihre/seine Einwilligung erteilen, dass die Landeshauptstadt Dresden Auskünfte zu den Ausschlussgründen beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik einholt. Ein Vordruck der Erklärung ist beim Rechtsamt erhältlich.

Folgende Ausschlussgründe sieht § 4 Sächsisches Schiedsstellengesetz vor: Friedensrichter kann nicht sein, wer

1. als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist;
2. die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt;
3. das Amt eines Berufsrichters oder Staatsanwaltes ausübt oder als Polizei- oder Justizbeamter tätig ist;
4. die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnungen in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.

Friedensrichter soll nicht sein, wer

1. gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen hat, insbesondere die im internationalen Pakt über bürgerliche und

politische Rechte vom 19. Dezember 1966 gewährleisteten Menschenrechte oder die in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte vom 10. Dezember 1948 enthaltenen Grundsätze verletzt hat oder

2. für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder Amt für nationale Sicherheit tätig war.

Bei ehemaligen Mitarbeitern oder Angehörigen in herausgehobener Funktion von Parteien und Massenorganisationen, der bewaffneten Organe und Kampftruppen sowie sonstiger staatlicher oder gemeindlicher Dienststellen oder Betriebe der ehemaligen DDR, insbesondere bei Abteilungsleitern der Ministerien und Räte der Bezirke, Absolventen zentraler Parteischulen, politischen Funktionsträgern in den bewaffneten Organen und Kampftruppen, Botschaften und Leitern anderer diplomatischer Vertretungen und Handelsvertretungen sowie bei Mitgliedern der Bezirks- und Kreiseinsatzleitungen wird vermutet, dass sie die als Friedensrichter erforderliche Eignung nicht besitzen. Diese Vermutung kann widerlegt werden. Nähere Auskünfte: Telefon 4 88 22 39.

Wahl von Protokollführerinnen und Protokollführern für die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Dresden

Die Landeshauptstadt Dresden sucht je eine Protokollführerin/einen Protokollführer für die folgenden Schiedsstellenbezirke:

Schiedsstellenbezirk	Amtsantritt
Altstadt	24. Februar 2006
Cotta- Bereich Gorbitz mit der Ortschaft	
Altfranken	24. Februar 2006
Gompitz	28. Oktober 2005
Klotzsche	24. Februar 2006
Leuben	2. November 2005
Loschwitz	28. Oktober 2005
Mobschatz	24. Februar 2006
Pieschen	28. Oktober 2005
Plauen-West	28. Oktober 2005
Prohlis-Ost	28. Oktober 2005
Prohlis-West	28. Oktober 2005

Die Aufgabe der Protokollführerin/des Protokollführers ist, über die von der Schiedsstelle durchgeführten Schlichtungsverfahren zu Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten Protokoll zu führen und die Friedensrichterin/den Friedensrichter zu unterstützen: beispielsweise bei Nachbarschafts-

streitigkeiten, Ärger mit Vermietern, Körperverletzung, Hausfriedensbruch, Beleidigung und Sachbeschädigung. Die Protokollführerin/der Protokollführer wird für fünf Jahre vom Stadtrat für das Ehrenamt gewählt und kann wiedergewählt werden. Sie/er erhält gemäß Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Einrichtung von Schiedsstellen und zur Entschädigung von Friedensrichtern und Protokollführern monatlich 25,56 Euro.

Die Stadt ist in 16 Schiedsstellenbezirke eingeteilt, von denen 13 mit Protokollführern besetzt werden müssen. Wer in einem Schiedsstellenbezirk wohnt, zu Beginn der Amtsperiode das 30. aber noch nicht das 70. Lebensjahr vollendet hat und Interesse an der Aufgabe für Protokollführer hat, wird gebeten sich bis **9. Juni 2005** schriftlich zu bewerben: Landeshauptstadt, Rechtsamt, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden.

Der Bewerbung sollte ein kurzer Lebenslauf beigefügt werden. Sie Bewerbung muss eine Erklärung enthalten,

dass kein Ausschlussgrund nach § 4 des Gesetzes über die Schiedsstellen in den Gemeinden des Freistaates Sachsen (Sächsisches Schiedsstellengesetz) vorliegt.

Folgende Ausschlussgründe sieht § 4 Sächsisches Schiedsstellengesetz vor: Protokollführer kann nicht sein, wer

1. als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist;
2. die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt;
3. das Amt eines Berufsrichters oder Staatsanwaltes ausübt oder als Polizei- oder Justizbeamter tätig ist;
4. die Fähigkeit der Begleitung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnung in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.

Protokollführer soll nicht sein, wer

1. gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen hat, insbesondere die im internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte vom 19. Dezember 1966 geleisteten Menschenrechte oder die in der Allgemeinen Erklärung der

Menschenrechte vom 10. Dezember 1948 enthaltenen Grundsätze verletzt hat oder

2. für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder Amt für Nationale Sicherheit tätig war.

Bei ehemaligen Mitarbeitern oder Angehörigen in herausgehobener Funktion von Parteien und Massenorganisationen, der bewaffneten Organe und Kampfgruppen sowie sonstiger staatlicher oder gemeindlicher Dienststellen oder Betriebe der ehemaligen DDR, insbesondere bei Abteilungsleitern der Ministerien und der Räte der Bezirke, Absolventen zentraler Parteischulen, politischen Funktionsträgern in den bewaffneten Organen, Botschaftern und Leitern anderer diplomatischer Vertretungen und Handelsvertretungen sowie bei Mitgliedern der Bezirks- und Kreiseinsatzleitungen wird vermutet, dass sie die als Protokollführer erforderliche Eignung nicht besitzen. Diese Vermutung kann widerlegt werden.

Nähere Auskünfte: Telefon 4 88 22 39.

Satzung zur Änderung der Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Erhebung von Gebühren für die Abfallwirtschaft (Abfallwirtschaftsgebührensatzung)

vom 28. November 2002, zuletzt geändert am 28. Oktober 2004

Vom 28. April 2005

Auf Grundlage des § 3 a Abs. 1 des Sächsischen Abfallwirtschafts- und Bodenschutzgesetzes (SächsABG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Mai 1999 (SächsGVBl. S. 261), zuletzt geändert durch Gesetz vom 5. Mai 2004 (SächsGVBl. S. 148), der §§ 1, 2, 9 bis 11, 14 und 15 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. August 2004 (SächsGVBl. S. 418) und der §§ 4 und 14 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55, ber. S. 159) hat der Stadtrat der Landeshauptstadt Dresden in seiner Sitzung

am 28. April 2005 folgende Satzung beschlossen:

§ 1

§ 6 Abs. 5 wird ersatzlos gestrichen.

§ 2

Diese Satzung tritt am 1. Juni 2005 in Kraft.

Dresden, 3. Mai 2005

Roßberg, Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Dresden

Hinweis gemäß § 4 Abs. 4 Satz 4 SächsGemO

Sollte diese Satzung unter Verletzung

von Verfahrens- oder Formvorschriften zu Stande gekommen sein, gilt sie ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 benannten Frist

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
b) die Verletzung der Verfahrens- oder der Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach vorstehender Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Jahresfrist jedermann diese Verletzung geltend machen.

**Roßberg
Oberbürgermeister**

Richtlinie der Landeshauptstadt Dresden für die Förderung der freien Jugendhilfe (Förderrichtlinie Jugendhilfe)

Vom 28. April 2005

Inhaltsverzeichnis

1. Grundsätze
2. Voraussetzungen
3. Gegenstand und Umfang der Förderung
4. Mehrjährige Förderung
5. Mehrere Ämter als Zuwendungsgeber
6. Verfahrensfragen
7. Schlussbestimmungen

1. Grundsätze

Zielstellung dieser Richtlinie ist die Umsetzung des Kinder- und Jugendhilfegesetzes (SGB VIII) durch Träger der freien Jugendhilfe in der Landeshauptstadt Dresden.

Diese Richtlinie regelt den Rahmen und die Bedingungen für die Förderung der freien Jugendhilfe.

2. Voraussetzungen

(1) Grundsätzlich gefördert werden Angebote in der Landeshauptstadt Dresden für Dresdner Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene, die durch in Dresden ansässige Träger der freien Jugendhilfe erbracht werden. Angebote anderer Träger der freien Jugend-

hilfe, die überregional oder in anderen Gebietskörperschaften tätig sind, können gefördert werden, wenn sie den Bedarf von Dresdner jungen Menschen erfüllen und wenn sie als Träger der freien Jugendhilfe nach § 75 SGB VIII anerkannt sind.

(2) Gefördert werden Träger der freien Jugendhilfe als natürliche und juristische Personen, mithin also rechtsfähige und nicht rechtsfähige Vereinigungen, die die freiwillige Tätigkeit auf dem Gebiet der Jugendhilfe unter folgenden Voraussetzungen wahrnehmen:

1. Fachliche Kompetenz für die geplante Maßnahme
2. Gewähr für eine zweckentsprechende und wirtschaftliche Verwendung der Mittel
3. Gemeinnützige Ziele
4. Erbringung eines angemessenen Eigenanteils
5. Eine den Zielen des Grundgesetzes förderliche Arbeit.

Eine auf Dauer angelegte Förderung setzt in der Regel die Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe voraus.

(3) Eine Förderung muss form- und fristgerecht beantragt werden.

3. Gegenstand und Umfang der Förderung

(1) Die Stadt Dresden fördert die freie Jugendhilfe im Rahmen ihres Haushaltes nach pflichtgemäßem Ermessen auf der Grundlage des zu erwartenden Bedarfs an jugendhilflichen Angeboten, orientiert an der aktuellen Jugendhilfeplanung.

(2) Die öffentliche Jugendhilfe fördert die freie Jugendhilfe nach Maßgabe des SGB VIII. Bei der Förderung der freien Jugendhilfe durch den öffentlichen Träger werden die Grundsätze und Maßstäbe zugrunde gelegt, die auch für die Finanzierung der Maßnahmen der öffentlichen Jugendhilfe gelten.

Die Förderung erfolgt:

- a) für einzelne abgegrenzte und zeitlich befristete Vorhaben als Projektförderung und
- b) zur Deckung der gesamten oder eines nicht abgrenzbaren Teils der zuwendungsfähigen Ausgaben eines zeitlich nicht befristeten Angebotes auf dem Wege der institutionellen Förderung der Träger der

freien Jugendhilfe zur Wahrnehmung ihrer satzungsgemäßen Aufgaben.

(3) Die Zuwendungen werden in der Regel als nicht rückzahlbare Zuschüsse in Form einer Anteils-, Fehlbedarfs- oder Festbetragsfinanzierung gewährt. Die Träger der Angebote sollen einen angemessenen Eigenanteil der zuwendungsfähigen Aufwendungen erbringen. Der Eigenanteil setzt sich zusammen aus Eigenmitteln und/oder Eigenleistungen.

Dabei sind deren unterschiedliche Finanzkraft und die sonstigen Verhältnisse zu berücksichtigen.

4. Mehrjährige Förderung

(1) Für Angebote der freien Jugendhilfe, deren Bestand über mehrere Jahre gesichert werden soll, kann der Jugendhilfeausschuss eine Förderung über mehrere Jahre beschließen.

(2) Mehrjährige Förderung können Träger der freien Jugendhilfe nur für Angebote erhalten, in denen vom Jugendhilfeausschuss anerkannte Qualitätssicherungsverfahren angewandt werden.

(3) Hat der Stadtrat keine besondere

Ermächtigung ausgesprochen, kann die Förderung für nachfolgende Haushaltsjahre nur mit einem Haushaltsvorbehalt beschlossen werden.

5. Mehrere Ämter als Zuwendungsgeber

Werden Aufgaben, Maßnahmen oder Vorhaben von mehreren Ämtern gefördert, soll das Amt koordinierend für die Förderung tätig werden, welches nach den Inhalten des geplanten Vor-

habens voraussichtlich den größten Anteil an der Förderung zu tragen hat. Dieses Amt ist der alleinige Ansprechpartner für den freien Träger.

6. Verfahrensfragen

Das Verwaltungsverfahren zur Umsetzung dieser Richtlinie regelt der Jugendhilfeausschuss in einer gesonderten Vorschrift. Diese enthält insbesondere Festlegungen zu folgenden Punkten:

- Planungsverfahren
- Bemessungsgrundlagen
- Form der Beantragung
- Antragsfristen
- Auszahlungsmodalitäten
- Nachweis der bestimmungsgerechten Verwendung der Zuschüsse
- Qualitätssicherungsverfahren.

Die Vorschrift wird vom Vorsitzenden des Jugendhilfeausschusses ausfertigt und im Amtsblatt veröffentlicht.

7. Schlussbestimmungen

Die Richtlinie tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung im Dresdner Amtsblatt in Kraft. Gleichzeitig tritt die „Richtlinie zur Förderung der freien Jugendhilfe“ vom 31. August 1995 außer Kraft.

Dresden, 3. Mai 2005

Roßberg
Oberbürgermeister
der Landeshauptstadt Dresden

Allgemeinverfügung Nr. T 02/05

Teileinziehung eines öffentlichen Straßenabschnittes nach § 8 SächsStrG

Die Nutzung eines Teiles der **Mühlenstraße**, des Einmündungsbereiches in die Windmühlenstraße und der Brücke über den Lockwitzbach, **Teile des Flurstückes Nr. 534/2 der Gemarkung Dresden-Niedersedlitz** wird gemäß § 8 des Sächsischen Straßengesetzes (SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl S. 93) mit Wirkung vom auf die Bekanntgabe folgenden Tag für den öffentlichen Kraftfahrzeugverkehr aufgehoben und auf den öffentlichen Fußgänger- und Fahrradverkehr beschränkt.

Die nachträgliche Beschränkung der Widmung auf die bestimmten Benutzungsarten wird aus überwiegenden

Gründen des öffentlichen Wohls festgelegt. Die historische Brücke steht unter Denkmalschutz und wurde infolge des motorisierten Fahrverkehrs mehrmals beschädigt. Sie ist auf grund bestimmter technischer Parameter und ihrer Lage im Verkehrsraum für das Befahren mit Kraftfahrzeugen nur sehr bedingt geeignet.

Mit der Einrichtung einer Kreisverkehrsführung im unmittelbar anliegenden Kreuzungsbereich wird das Befahren der Einmündung über die Lockwitzbachbrücke in die Mühlenstraße ausgeschlossen.

Für die Gewährleistung von Sicherheit und Ordnung im betreffenden Bereich

ist eine Sperrung des beschriebenen Straßenabschnittes für den öffentlichen Kraftfahrzeugverkehr erforderlich.

Die Landeshauptstadt Dresden hat die Absicht der Teileinziehung des betreffenden Abschnittes der Mühlenstraße am 5. Februar 2004 öffentlich bekannt gegeben. Die Teileinziehungsverfügung wurde unter Abwägung aller eingegangenen Hinweise und Einwände getroffen.

Die Pläne mit der Darstellung von Lage und Ausdehnung der von der Teileinziehung betroffenen Straßenflächen liegen ab dem auf die Bekanntgabe folgenden Tag für die Dauer eines Monats bei der Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sach-

gebiet Straßenverwaltung, Technisches Rathaus, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Zimmer 3095, während der Sprechzeiten für jedermann öffentlich zur Einsicht aus.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Landeshauptstadt Dresden einzulegen (Hauptsitz: Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden).

gez. Koettnitz; Leiter des Straßen- und Tiefbauamtes

Ausschuss für Wirtschaftsförderung tagt

Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung tagt am 12. Mai 2005, 16.00 Uhr im Rathaus, Dr.-Külz-Ring, 3. Etage, Zimmer 13, Beratungsraum.

Auf der Tagesordnung stehen:

- Beschlussfassung zu VOB-Leistungen
- Verkehrsbauvorhaben Postplatz, Los: Öffentliche Beleuchtung
- Ausbau Ortsverbindungsstraße von Schönfeld nach Weißig „Am Sägewerk“ Lärmsanierung
- Ausbau Nöthnitzer Straße zwischen Hohe Straße und Bernhardstraße
- Grundhafter Ausbau Rayskistraße von Reicker Straße bis einschließlich Basteiplatz
- Krankenhaus Dresden Friedrichstadt, Neubau operatives Zentrum Haus C, 5 Lose
- Los 11 Türzargen/Türblätter/Beschläge/Stahltüren
- Los 12 Gerüstarbeiten
- Los 13 Dachdecker/Dachklempner
- Los 14 Medizinische Gase

Los 15 Heizung

- Berufsschulzentrum Gesundheit und Sozialwesen Dresden, 25 Lose
- Los 12–1.2.3 Trockenbauarbeiten Hauptgebäude, Erweiterungsbau, Aula, Maxim-Gorki-Straße 39
- Los 12–4.6 Trockenbauarbeiten, Lehrküchengebäude/Sporthalle, Döbelner Straße 8–10
- Los 16–1.2 Fliesen-/Plattenarbeiten Schulgebäude/Erweiterungsbau, Maxim-Gorki-Straße 39
- Los 16–3 Fliesen-/Plattenarbeiten Aula, Maxim-Gorki-Straße 39

Los 16–4 Fliesen-/Plattenarbeiten Lehrküche, Döbelner Straße 8–10

Los 16–6 Fliesen-/Plattenarbeiten Sporthalle, Döbelner Straße 8–10

Los 17–1.2 Bodenbelagsarbeiten/Parkettarbeiten Schulgebäude/Erweiterungsbau, Maxim-Gorki-Straße 39

Los 17–3 Bodenbelags-/Parkettarbeiten Aula, Maxim-Gorki-Straße 39

Los 17–4 Bodenbelagsarbeiten/Parkettarbeiten, Lehrküche, Döbelner Straße 8–10

Los 17–6 Bodenbelag Sporthalle,

Döbelner Straße 8–10

Los 19–1.2 Malerarbeiten Schulgebäude/Erweiterungsbau, Maxim-Gorki-Straße 39

Los 19–3 Malerarbeiten Aula, Maxim-Gorki-Straße 39

Los 19–4 Malerarbeiten Lehrküche, Döbelner Straße 8–10

Los 19–6 Malerarbeiten Sporthalle, Döbelner Straße 8–10

Los 20–1.2 Heizung/Sani

Los 20–3 Heizungs- und Sanitärtechnik

Los 20–4 Heizungs- und Sanitärtechnik

Los 20–6 Heizungs- und Sanitärtechnik

Los 21–1.2 Lüftungstechnik

Los 21–4 Lüftungstechnik

Los 21–6 Lüftung

Los 22–1.2 Elektrotechnik

Los 22–4 Elektrotechnik

Los 22–6 Elektrotechnik

Los 27–7 Außenanlagen Maxim-Gorki-Straße 39

Los 10–1.2: Tischlerarbeiten Schulgebäude/Erweiterungsbau

Anzeige

Ihr Partner bei Komplettleistungen			
KUNERT			
DÄCHER UND BAU GmbH			
Generalunternehmen	Dachdeckerarbeiten	Metalldach	Wintergärten
Zimmerei	Dachklempnerarbeiten	Kranverleih	Trockenbau
Mühlenstr. 11–12 und 17 • 04451 Zweenfurth • Tel. 03 42 91/43 80 • Fax 03 42 91/4 38 88 e-mail: info@kunert-daecher.de • www.kunert-daecher.de			

Dresdner Amtsblatt

Das amtliche Mitteilungsblatt
der Landeshauptstadt Dresden –
auch im Trauerfall.

Pietätvolle Hilfe in Ihrer Nähe:

AETAS Bestattungen	Wehlener Straße 16	01279 Dresden
Antea Bestattungen	Gompitzer Straße 29	01157 Dresden
	Louisenstraße 22	01099 Dresden
	Spitzwegstraße 66a	01219 Dresden
	Pfötenhauerstraße 68	01307 Dresden
	Königsbrücker Landstraße 54	01109 Dresden
	Breitscheidstraße 55	01237 Dresden
	Herzberger Straße 12	01239 Dresden
ANTEA Bestatter Vogel GmbH	Freiberger Straße 16	01723 Wilsdruff
Bestattungshaus Rolf Beuhne	Hauptstraße 31	01640 Coswig
Bestattungseinrichtung in Radebeul	Altkötzschenbröda 14	01445 Radebeul
	August-Bebel-Straße 24	01445 Radebeul
Bestattungshaus Werner Billing	Bahnhofstraße 83	01259 Dresden
	Berggartenstraße 19	01277 Dresden
	Lessingstraße 8	01809 Heidenau
	Gartenstraße 26	01796 Pirna
	Lockwitzer Straße 24	01219 Dresden
Bestattungshaus Dresden-Ost	Bautzner Landstraße 24	01324 Dresden
	Schlüterstraße 48	01277 Dresden
Bestattungshaus Ockert	Bönischplatz 5	01307 Dresden
Bestattungsinstitut Ockert GmbH	Industriestraße 25	01129 Dresden
Bestattungsinstitut Bosse GmbH	Kesselsdorfer Straße 106	01159 Dresden
	Nürnberger Straße 2	01187 Dresden
Bestattungshaus Denkert Herbert	Pirnaer Straße 33	01254 Radeberg
Bestattungshaus Dilck Friedhelm	Dresdner Straße 2	01723 Wilsdruff
Bestattungsinstitut Denk GmbH	Friedrichstraße 28	01067 Dresden
Bestattungsinstitut Teichert GmbH	Hörigstraße 20	01157 Dresden
	Kötzschenbrodaer Straße 1a	01468 Moritzburg
	Michelangelostraße 1	01217 Dresden
	Bautzner Straße 75	01099 Dresden
Elb-Bestattungen Pirna GmbH	Boxdorfer Straße 21	01129 Dresden
	Reutlinger Straße 32	01796 Pirna
Bestattungen Torsten Gaumert	Gartenstraße 5	01796 Pirna
	Keglerstraße 4	01309 Dresden
	Karlsruher Straße 117	01189 Dresden
	Saarstraße 1	01189 Dresden
Helbig Bestattungen	Meißner Landstraße 177	01157 Dresden
	Hermann-Ilgen-Straße 44	01445 Radebeul
	Pestlozzistraße 9	01445 Radebeul
	Hauptstraße 29	01689 Weinböhla
	Johannesstraße 29a	01640 Coswig
Kirchhof Bestattungen	Schandauer Straße 49	01277 Dresden
	Königsbrücker Landstraße 27	01109 Dresden
	Helfenberger Weg 17	01328 Dresden
KOROM Bestattungsinstitut	Poisentalstraße 3	01705 Freital
Landesfachverband d. Bestatter e. V.	Bahnhofstraße 83	01259 Dresden
Bestattungshaus Manola Müller	Wehlener Straße 46	01279 Dresden
Bestattungen Müller Richard	Altenberger Straße 53	01277 Dresden
Bestattungen Müller Richard	Wehlener Straße 9	01279 Dresden
Bestattungen Müller Richard	Dresdner Straße 285	01705 Freital
Bestattungen Müller Monika	Pirnaer Straße 16	01809 Heidenau
Bestattungen Muschter Reiner	Lungkwitzer Straße 30 a	01731 Kreischa
Bestattungsinstitut Muschter	Hauptstraße 40	01454 Radeberg
Sievers Bestattungen	Hauptstraße 14	01796 Pirna
Sievers Bestattungen	Striesener Straße 44	01307 Dresden
Bestattungen Schöne Thomas	Brösgener Straße 3	01731 Kreischa
Städtisches Friedhofs- und		
Bestattungswesen Dresden	Löbtauer Straße 70	01159 Dresden
Bestattungen Schuster Uwe	Pulsritzer Straße 45	01454 Radeberg
Winkler Bestattungshaus GmbH	Pulsritzer Straße 45	01454 Radeberg
Bestattungen Remondis GmbH	Sachsenplatz 3	01705 Freital
Bestattungshaus Okert	Wehlener Straße 26	01279 Dresden



Verlags GmbH.

Anzeigenservice: 03 51 / 45 68 01 11

Der Eliasfriedhof

Als im Jahre 1680 zum letzten Mal in Dresden die Pest wütete, reichten die wenigen Begräbnisplätze für die große Zahl der Opfer nicht aus. So wurde unter Johann Georg II. der Eliasfriedhof damals weit außerhalb der Stadt, heute neben dem Gericht am Sachsenplatz, als Pest- und Seuchenfriedhof angelegt. 1724 erfolgte seine Erweiterung im Zusammenhang mit der Aufhebung des Kirchhofs um die Frauenkirche. Dabei entstanden, vermutlich nach Plänen George Bährs die barocken Grufthäuser. Charakteristisch ist ihre Schwibbogenarchitektur, deren Öffnungen mit schmiedeeisernen, mannigfaltig gestalteten Barock- und Rokoko- gittern geschlossen wurden, die für die Kunstfertigkeit des zeitgenössischen Schmiedehandwerks stehen. Im inneren finden sich viele Grabmale nach Entwürfen bedeutender Künstler. Zahlreiche bedeutende und weit über

Dresden hinaus berühmte Persönlichkeiten wurden auf dem Eliasfriedhof bestattet. Von den vielen seinen stellvertretend genannt: die Landschaftsmaler Johann Christian Klengel und Johan Christian Clausen Dahl, der Komponist Johann Gottlieb Naumann sowie der evangelisch-lutherische Oberhofprediger Christoph Friedrich von Ammon, der Gründer der Technischen Bildungsanstalt Wilhelm Gottlieb Lohrmann, Hofbaumeister Gottlob Friedrich Thormeyer, der Begründer der Güntzstiftung Justus Friedrich Güntz und Justine Renner, geb. Segedin (1763-1855), die berühmte Gustl von Blasewitz. Am 30. Juni 1876 erfolgte auf dem Eliasfriedhof die letzte Bestattung. Der Förderverein Eliasfriedhof Dresden e. V. führt hier regelmäßig Führungen durch. Unter www.eliasfriedhof-dresden.de finden sich die Termine und zahlreiche Informationen.

KOROM
BESTATTUNGSDIENST

Inhaber: MARGOT und JOSEF KOROM

Poisentalstraße 3 • 01705 Freital

Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen Tag und Nacht

☎ 6 49 24 56

www.bestattungsinstitut-korom.de

Tag und Nacht dienstbereit



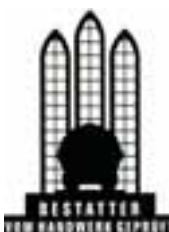
Mitglied im "Landesfachverband der Bestatter
Sachsen e.V."

Tel. 03 51 / 2 57 11 21

Wehlener Straße 16 • 01279 Dresden

Bestattungshaus
Werner
BILLING
GmbH

Tag und Nacht für Sie erreichbar über alle Telefon-Nummern:



Büro Pirna
Gartenstraße 26
01796 Pirna
Tel.: 03501/ 57 00 00
Fax: 03501/ 44 74 38

Büro Heidenau
Lessingstraße 8
01809 Heidenau
Tel.: 03529/ 59 00 10
Fax: 03529/ 59 00 11

Büro Blasewitz
Berggartenstraße 19
01277 Dresden
Tel.: 0351/ 3 17 90 24
Fax: 0351/ 3 17 90 26

Büro Strehlen
Lockwitzer Straße 24
01219 Dresden
Tel.: 0351/ 4 71 62 86
Fax: 0351/ 4 71 62 87

Büro Zschachwitz
Bahnhofstraße 83
01259 Dresden
Tel.: 0351/ 2 01 58 48
Fax: 0351/ 2 03 11 89

Offenlegung von Änderungen der Daten des Liegenschaftskatasters gemäß § 9 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungsgesetz

An den folgenden Flurstücken in der Landeshauptstadt Dresden wurden die Daten des Gebäudebestandes entsprechend § 6 Abs. 4 (Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungsgesetz – DVOSächsVermG) vom 1. September 2003 (SächsGVBl. S. 342) aktualisiert. Allen betroffenen Eigentümern und Erbbauberechtigten werden die Ergebnisse dieser Veränderungen durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 9 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung des Sächsischen Vermessungsgesetzes (DVOSächs-VermG).

Altstadt II 101 d, 101 f, 101 g, 102/2, 102 b, 104, 105/5, 105 a, 114 e, 115 b, 1162, 124/11, 126/2, 126/3, 131/13, 137/8, 145 e, 146, 146 z, 183 s, 187/10, 196 r, 21/3, 24/2, 76/1, 799, 80 h, 901/1, 914/1, 1001/3, 1201, 295/8, 418 i, 436/1

Altstadt I 3205/2

Blasewitz 181/2, 181 f, 204 c, 204 p, 220 b, 240, 249 c, 758

Borsberg 19, 3/1, 33

Brabschütz 103 a, 105, 169/2, 25/2, 43

Cossebaude 205/4

Cotta 273/13, 273/15, 298, 82 e

Dresdner Heide 10,2

Gomlitz 100/2, 118/2, 17, 20 b, 33, 77 d, 9/2

Großluga 11/1, 110/3, 50/11, 70/13

Hellerau 718 a, 726 l, 726 m, 726 n, 726 o, 726 w, 727 y, 732 g, 733 g, 734 c, 734 f, 734 n, 737 l, 739 k, 742 p, 762, 767, 818, 821, 827, 873, 874, 887

Hellerberge 18/1

Kauscha 12/3, 29/13, 29/14

Klotzsche 1011, 1018, 1020, 1044, 219/8, 223, 224/1, 225/4, 236/106,

236/163, 236/18, 236/25, 236/82, 236/95, 236/96, 259/3, 260, 307/7, 312/10, 312 a, 349/4, 359/17, 359 e, 359 n, 361 b, 361 e, 376 l, 376 m, 376 u, 382/2, 382 d, 382 o, 383/14, 383/16, 383/5, 383 v, 383 y, 384 i, 384 k, 384 o, 384 z, 582/1, 626, 632, 633, 638, 648, 664, 680, 688, 700, 701, 703, 705, 707, 708/1, 709, 721, 723, 724, 787, 81, 816/3, 83, 84, 85, 851/4, 89/2, 89/4, 925, 1/1, 1/2, 12, 15, 17, 171 a, 171 b, 173/15, 173 a, 174 b, 175 d, 175 e, 176 b, 178 c, 18 a, 180/3, 180 e, 180 h, 180 k, 180 n, 181, 181 c, 183 a, 184, 184 a, 184 d, 185 a, 185 e, 185 f, 185 h, 185 i, 190 a, 190 i, 194 b, 194 c, 195 b, 195 c, 196 d, 196 e, 198, 2, 201, 205, 206, 208/1, 209/2, 210 a, 214 b, 215 b, 215 c, 215 g, 215 r, 216/2, 216 g, 216 l, 216 m, 216 o, 216 w, 217/4, 217 b, 217 e, 217 i, 217 v, 218 i, 218 o, 226, 227 e, 230 k, 230 m, 232, 233 b, 234/5, 234/6, 234 g, 234 u, 235/9, 235 b, 235 e, 235 g, 241 g, 241 h, 241 k, 241 l, 241 n, 248 i, 248 l, 251 c, 251 n, 254 c, 254 f, 254 m, 255 b, 255 f, 255 h, 259 l, 262 a, 262 b, 262 d, 262 k, 262 m, 263 d,

263 o, 265, 265 e, 266 c, 267/1, 267 o, 267 r, 267 t, 270 c, 270 o, 271/8, 271 i, 272, 274 b, 275 e, 275 g, 275 t, 294 c, 295 d, 296/7, 296 c, 296 d, 296 w, 297 m, 298 h, 298 k, 299/4, 307 f, 307 g, 307 h, 312/1, 312/12, 312/15, 312/18, 312/26, 312/37, 312/45, 312/6, 312 m, 315 d, 486 f, 489, 490/2, 496/3, 496 b, 498/14, 508 e, 508 v, 508 y, 510, 511 a, 512/12, 512 g, 512 h, 512 o, 517, 519, 529, 530, 532 l, 534, 54, 541, 554, 558, 593 a, 594, 596, 643, 669, 67/1, 67/2, 68/1, 848, 9/1
Lausa 172 d, 173 w, 192 y, 196 i, 651, 652, 680

Leuteritz 25

Lockwitz 105, 121, 14, 149/2, 15, 209/1, 212/3, 238, 238 b, 243/4, 317 c, 38, 39 a, 420, 456 c, 545/3, 559, 60, 61/1, 726, 94/1, 97 b, 97 c, 97 e

Merbitz 127/5, 6/9

Meußlitz 108 a, 111, 13/3, 14 a, 140, 149, 15/2, 154, 158

Mobschatz 158/2, 304, 333/1, 347, 365/2, 67, 67 a

Nickern 13, 245/7, 25, 251, 38, 4/4, 408/4, 57, 57 a, 71/81, 71 a

Niedergohlis 13 a, 258/1, 271, 295/3,

312/1, 313/1, 313 a, 313 b, 332, 4, 5, 6, 68, 69/2, 7, 70/2, 71, 8, 9

Niedersedlitz 173, 173 c, 103, 142 q, 85 q

Niederwartha 14/1, 15, 15 a, 16/1, 169/6, 25/1, 36/15, 39 i, 46 b, 54 i, 94

Obergohlis 102 f, 103, 111/2, 129 a, 132 l, 156/14, 7, 77 i, 79/19, 83/9, 88/6

Oberpoyritz 117/2, 117/3, 197, 206/2, 231

Oberwartha 108 d, 126 e, 128/1, 142 a, 143 a, 15/1, 201/2, 201/3, 4/1, 47 c, 73/1, 73/3

Pennrich 42 b

Pillnitz 202/1, 218, 246/1, 321/1, 343, 350/5, 367/1, 367/2, 380, 438, 84, 85

Rennersdorf 38/3

Roitzsch 1/2, 4/3

Söbriken 16, 23, 30/1, 61, 62, 73, 89/2

Sporbitz 113 b, 15 b, 19 a, 24, 31 a, 66 w, 67/16, 67/19, 67/8, 75 i

Steinbach 1/1, 1/2, 11/4, 20/12, 37/6

Stetzsch 116 a, 134 l, 137/6, 148, 154/2, 154 f, 154 k, 333

Striesen 125 d, 137/1, 137/4, 140 a, 141 b, 147/4, 148 t, 148 v, 163/8, 167 w, 168 e, 178 a, 181 b, 181 i, 181 k, 182/4, 182/6, 183 d, 184/2, 192 c, 197, 20, 209, 209 s, 210 a, 220 e, 225 t, 285 k, 287/1, 287 b, 30, 303/3, 320/1, 33/1, 33/2, 340/14, 344 a, 351/2, 373 p, 374 v, 378/2, 391 a, 394, 445 k, 460/4, 460 k, 462 l, 462 q, 464 f, 464 g, 469 f, 472 h, 481/2, 481/3, 482/1, 489/2, 494/2, 500 b, 861/1

Unkersdorf 120, 13/2, 13/3, 23, 27/12, 27/3, 27/9, 40/1, 42/2, 48/3, 69/2, 70/2

Weißer Hirsch 35/2, 72, 73

Zöllmen 11 a, 13, 52/2, 65 d, 7/20, 7/7

Zschieren 10, 15, 17/5, 246, 100, 261 a, 261 e, 272/2, 277/2, 45/1, 63, 82 c

Die Ergebnisse liegen ab **19. Mai 2005 bis zum 18. Juni 2005 im Geschäftszimmer Hamburger Straße 19, Zimmer 0050 in der Zeit Montag und Freitag von 9 bis 12 Uhr und Dienstag und Donnerstag von 9 bis 18 Uhr** zur Einsichtnahme bereit.

Gemäß § 9 DVOSächsVermG gelten die Änderungen des Gebäudebestandes ab **19. Juni 2005** als bekannt gegeben. Für Rückfragen stehen wir Ihnen unter Telefon 4 88 41 16 oder der E-Mail-Adresse Vermessungsamt-L@dresden.de zur Verfügung.

Dresden, 25. April 2005

**Krüger
Amtsleiter**

Privat krankenversichert für EUR 168,91* (für Selbstständige) **DKV**

Bei der DKV zahlt ein Mann (34), freiwillig versichert, nur EUR 168,91 mtl. (inkl. 10% gesetzlicher Zuschlag zur Beitragsicherung im Alter) für seine private Krankenversicherung. Auszug aus den Tarifleistungen: Im Rahmen der Regelhöchstätze GOÄ/GOZ 100% der erstattungsfähigen Aufwendungen für ambulante Heilbehandlung (EUR 153,39 Selbstbeteiligung, pro Jahr für Medikamente, Heil- und Hilfsmittel), 100% für Zahnbehandlung, 70% für Zahnersatz, 75% für Kieferorthopädie, 100% für allg. Krankenhausbetten und privatärztliche Behandlung. Stand ab 01.01.2005. Sprechen wir darüber.

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jana Richter
Bürgerstraße 10, 01127 Dresden
Telefon 03 51 / 8 48 93 02
Telefax 03 51 / 8 48 93 03
jana.richter@dkv.com

Ein Unternehmen der ERGO Versicherungsgruppe. Ich vertrau der DKV

Wir bitten um Ihre Aufmerksamkeit.

Und um Ihre Spende.

Spendenkonto: 41 41 41
BLZ: 370 205 00 - DRK.de

DEUTSCHES ROTES KREUZ

Eines für alle ...

SCHELZEL

Ockerwitzer Allee 13a
01186 Dresden-Ockerwitz
Tel. 03 51 / 42 99 3-0
Fax 03 51 / 42 99 3-99

Flachdachsanierungen
Steildachsanierungen
Bauklempnerei
Zimmerer
Gerüstbau
Fassadensanierung

Web: www.schelzeldd.de
E-mail: schelzel@schelzeldd.de

Amtliche Bekanntmachung

Satzung der Landeshauptstadt Dresden zur Änderung der Sanierungssatzung „Dresden S 3; Dresden-Hechtviertel“ vom 30. April 1993 infolge der Gebietserweiterung zum Sanierungsgebiet „Dresden S-03.1, Dresden-Hechtviertel“

Aufgrund des § 142 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. August 1997 (BGBl. I S. 2141, ber. in BGBl. 1998 I S. 137), zuletzt geändert am 24. Juni 2004 (BGBl. I S. 1359), sowie auf Grundlage des § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55, ber. SächsGVBl. 2003 S. 159) hat der Stadtrat der Landeshauptstadt Dresden in seiner Sitzung am 17. März 2005 (Beschluss-Nr. V0384-SR10-05) folgende Änderungssatzung beschlossen.

§ 1

Erweiterung des Sanierungsgebietes

Das in § 1 der Sanierungssatzung „Dresden S 3, Dresden-Hechtviertel“ vom 10. September 1992 (Dresdner Amtsblatt vom 6. Mai 1993) in seiner flächenmäßigen Ausdehnung festgelegte Sanierungsgebiet wird erweitert um die Fläche der Flurstücksnummern 1590 c, 1590/2 und 2539/1 der Gemarkung Dresden-Neustadt (Platz und Straßenraum des Bischofsplatzes) zum Sanierungsgebiet „Dresden S-03.1, Dresden-Hechtviertel“.

Der Geltungsbereich der Sanierungssatzung „Dresden S-03.1, Dresden-Hechtviertel“ ist im Plan zum räumlichen Geltungsbereich im Maßstab 1:1000 zeichnerisch dargestellt; maßgebend ist die zeichnerische Darstellung.

Der Plan zum räumlichen Geltungsbereich im Maßstab 1:1000 ist Bestandteil der Satzung.

§ 2

In-Kraft-Treten

Die Änderungssatzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung im Dresdner Amtsblatt in Kraft.

Bekanntmachungsvermerk

Die am 17. März 2005 beschlossene und am 1. April 2005 (in allen Teilen) ausgefertigte Satzung wird hiermit bekannt gemacht.

Neben dem hier bekannt gemachten Satzungstext wird der Plan zum räumlichen Geltungsbereich im Maßstab

1:1000 als Bestandteil der Satzung durch Niederlegung in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, Stadtplanungsamt, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, Erdgeschoss, Zimmer 0019, bekannt gemacht.

Die Satzung (Satzungstext und Plan zum räumlichen Geltungsbereich) kann dort während der Sprechzeiten durch

jedermann kostenlos eingesehen werden.

Der Geltungsbereich der Sanierungssatzung S-03.1 ist in einer verkleinerten Fassung der Anlage zur Satzung im Übersichtsplan nachstehend nachrichtlich wiedergegeben.

Maßgebend ist die zeichnerische Darstellung des Geltungsbereiches im Plan zum räumlichen Geltungsbereich im

Maßstab 1 : 1000 als Bestandteil der Satzung.

Eine Verletzung der in § 214 Absatz 1 Satz 1 Nrn. 1, 2 und 3; Absatz 2 und Absatz 3 Satz 2 BauGB bezeichneten Vorschriften wird unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von zwei Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Landeshauptstadt Dresden unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Hinweis gemäß § 4 Absatz 4 Satz 4 SächsGemO

Sollte diese Satzung unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sein, gilt sie ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 benannten Frist

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
b) die Verletzung der Verfahrens- oder der Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach vorstehender Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Jahresfrist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Auf die Vorschriften der §§ 152 bis 156 a BauGB (besondere sanierungsrechtliche Vorschriften) wird hingewiesen.

Dresden, 27. April 2005

Roßberg
Oberbürgermeister



Anzeige

RECHTSANWALTSKANZLEI • FRANK DOBERS

Leistungsschwerpunkte

→ **Vertragsrecht**

→ **Arbeitsrecht (Fachanwalt)**

→ **Versicherungsrecht**

→ **Bankrecht (Bankkaufmann)**

Antonstraße 1 • 01097 Dresden • Tel. 0351/65 68 680 • Mobil 0172/3 59 28 07

Ausschreibungen für Leistungen

- a. Landeshauptstadt Dresden
Geschäftsbereich Allgemeine Verwaltung
Schulverwaltungsamt
Postfach 120020, 01001 Dresden
- b. Freihändige Vergabe mit öffentlichem Teilnahmewettbewerb, nicht VOL-gebunden (Nr. 40.1/03/2005/Sp)
- c. **Art und Umfang der Leistung**
Imbissversorgung für die Schüler und Lehrer des Pestalozzi-Gymnasiums
- d. Leistungsort:
Landeshauptstadt Dresden
Pestalozzi-Gymnasium, Pestalozziplatz 22, 01127 Dresden

Ausführungsfrist: 1. August 2005–31. Juli 2007, mit Verlängerungsmöglichkeit

e. Teilnahmemeldungen:

Die Teilnahmemeldungen sind spätestens bis zum **25. Mai 2005** schriftlich unter Angabe der Ausschreibungs-Nr.: 40.1/03/2005/Sp bei dem nachstehenden Amt abzugeben:
Schulverwaltungsamt, Abt. Schulorganisation, Poststelle, Fiedlerstr. 30, 01307 Dresden, oder Postversand an: Landeshauptstadt Dresden, Schulverwaltungsamt, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden.
Der Teilnahmemeldung ist ein frankierter Umschlag (A4) beizufügen. Gleichzeitig ist der Nachweis der Leistungsfähigkeit und Fachkunde einzureichen, wenn der Nachweis nicht bereits im Schulverwaltungsamt vorliegt.

f. Aufforderung zur Angebotsabgabe: bis 30. Mai 2005

Die Angebote sind freibleibend. Ein Anspruch auf Vertragsabschluss entsteht mit dieser Veröffentlichung nicht. Angebote, auf die bis zur Zuschlagsfrist kein Zuschlag erteilt wurde, sind nicht berücksichtigt.

g. Abgabe der Angebote: bis 15. Juni 2005

Postversand an Landeshauptstadt Dresden, Schulverwaltungsamt, Postfach 120020, 01001 Dresden; persönliche Abgabe an das Schulverwaltungsamt,

Poststelle, Fiedlerstraße 30, 01307 Dresden; der Umschlag ist mit dem Vermerk "Ausschreibung Imbiss Nr. 40.1/03/2005/Sp" zu kennzeichnen.

h. Zuschlags- und Bindefrist:

Die Zuschlags- und Bindefrist endet am **08. Juli 2005**. Bis zum Ablauf der Zuschlagsfrist ist der Bieter an sein Angebot gebunden.

- i. Auskünfte zur Ausschreibung erteilt: Landeshauptstadt Dresden, Schulverwaltungsamt, Fiedlerstraße 30, Frau Häber, Telefon: (0351) 4889223, Fax: (0351) 4889213

- a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Den Zuschlag erteilende Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Schulverwaltungsamt, Fiedlerstr. 30, 01307 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4889221/9224, Fax: 4889213, E-Mail: MHorntsch@dresden.de; EBarthel@dresden.de;
Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Dresden, Ref. 33/34 - Gewererecht, Preisprüfung, VOL, VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.: (0351) 8253412/13

b) Leistungen - Öffentliche Ausschreibung

- c) Ausführungsort: 01328 Dresden; Art und Umfang der Leistung:
Vergabe-Nr.: 02.2/039/05;

Unterhalts-, Grund- und Glasreinigung für die kommunalen Schulen der Landeshauptstadt Dresden;

Los 1: Grundschule Schönefeld, Borsbergstraße 12 a, 01328 Dresden;

Los 2: AST der BSZ für Gesundheit und Soziales, Andreas-Schubert-Straße 41, 01069 Dresden;

Vertragsverlängerungsmöglichkeit bis 31.07.2009; Zuschlagskriterien: Preis

- d) Aufteilung in mehrere Lose: ja; Einreichung der Angebote möglich für: alle Lose;
Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: ja; zusätzliche Angaben: Das Angebot kann für ein Los bzw. für alle Lose eingereicht werden.

e) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: 02.2/039/05: Beginn: 01.08.2005, Ende: 31.07.2007

- f) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich:

Saxoprint GmbH, Dresden, PF: 120965, PLZ: 01010, Tel.: (0351) 2044370, Fax: 2044366, E-Mail: info@saxoprint.de; Anforderung der Vergabeunterlagen: Bis: 23.05.2005;

LV nur einsehbar unter www.ausschreibungen-abc.de

- g) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883694, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de; digital einsehbar: ja, Internetabrufbar unter: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

- h) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: 02.2/039/05: 4,85 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinheiten: Zahlungseinheit: Bankeinzug;
Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bankeinzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt. Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben voll-

ständig vorliegen: Kontoinhaber; Kontonummer; Bankleitzahl; Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen;

Liegt der Zahlungsnachweis bis spätestens 2 Werktage nach Ablauf der Anforderungsfrist (s. Punkt f) nicht der Saxoprint GmbH vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Versendung der Ausschreibungsunterlagen. Eine Erstattung der Kosten erfolgt nicht.
Lieferform: Papier;
Internet: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

i) 06.06.2005, 14.00 Uhr

- l) siehe Vergabeunterlagen

- m) Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat.

- Gewerbeberechtigung;

- Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens;

- Nachweis der Eintragung in die Handwerksrolle (bei Handwerksbetrieben) oder gleichwertig;

- Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherungsdeckung;

- Angaben über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergabenden Leistung vergleichbar sind,

Anzeige

Anzeige

Hausgeräte Defekt?

Hausgeräte Richter
Meisterbetrieb



☎ 0351/8627354

schnell • preiswert • zuverlässig
Reparatur aller Fabrikate A-Z
www.hausgeraete-richter.de



Spielend Englisch lernen!
18. - 30. Juli 2005

DIS Summer Language Camp
Für Schüler zwischen 6 und 16 Jahren.

Anmeldung und Information
unter Tel. 0351 3400 428
oder Email dis@dresden-is.de
Deutschkurs auch möglich!
www.dresden-is.de



Unternehmenskurzmeldungen

Fusion gelungen. Die Ostsächsische Sparkasse Dresden hat ein Jahr nach ihrer Bildung aus den Sparkassen Dresden und Elbtal-Westlausitz eine positive Bilanz des Geschäftsjahrs 2004 gezogen. Zwar sei das Betriebsergebnis wegen der höheren Fusionskosten mit 93,7 Mio. Euro deutlich hinter den geplanten 100 Mio. Euro zurückgeblieben, der Jahresüberschuss habe sich aber auf 18,9 Mio. Euro verdreifacht. Zum 1. Juli übernimmt Joachim Hoof den Sparkassenvorsitz. Der scheidende Chef Herbert Süß wird neuer Vorstandsvorsitzender der Landesbank Sachsen.

Großauftrag. Die IPRO Dresden Architekten- und Ingenieuraktiengesellschaft hat einen Großauftrag im Zusammenhang mit der Erweiterung des Flughafens Berlin-Schönefeld erhalten. Er umfasst u.a. die Planung der Strom-, Gas- und Wasserversorgung sowie die Kälte- und Wärmeerzeugung und -verteilung. Verantwortlich ist die Brandenburger IPRO-Filiale, eine von mittlerweile sieben Niederlassungen des Dresdner Planungsbüros.

Gefragte Technik. Die Highvolt Prüftechnik GmbH Dresden hat im ersten Quartal einen deutlichen Auftragszuwachs verbucht. Das auf Vor-Ort-Prüftechnik für Hochspannungsleitungen spezialisierte Unternehmen mit 70 Mitarbeitern, das drei Jahre nach der Übernahme durch die Regensburger Reinhausen GmbH seit 2004 wieder schwarze Zahlen schreibt, will im laufenden Jahr 12,5 Mio. Euro umsetzen (2004: 12 Mio.).

Neustart. Das Insolvenzgericht hat den Sanierungsplan für die Dresdner ALS Anlagentechnik und Sondermaschinen GmbH bestätigt. Nach Angaben des Insolvenzverwalters können voraussichtlich 20 der 30 Arbeitsplätze des Unternehmens erhalten werden. Die ALS war aus dem DDR-Kombinat Nagema hervorgegangen und im vergangenen Herbst zahlungsunfähig geworden. Künftig werde sich die Firma auf ihre Kernkompetenz im Bereich Verpackungsmaschinenbau konzentrieren.

Fachtagung. Auf Einladung des Dresdner Fraunhofer-Instituts für Fertigungstechnik und Materialforschung werden vom 18. bis 20. Mai rund 100 Forscher und Wirtschaftsvertreter aus 20 Ländern in Dresden über die wirtschaftliche Anwendung von zellularen metallischen Werkstoffen debattieren.

Unternehmenskurzmeldung an:
MID Verlags GmbH
heike.wunsch@mid-verlag.de, oder Fax:
0351/ 45680-113 z. Hd. Franziska Moebius.

unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen;
- Referenzen, Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner);
- Angaben über das dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende Personal und Ausrüstung;
- Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (Abst Sachsen) übergeben werden.

n) 13.07.2005

o) Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebots auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27).

a) Zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883692, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de;
Den Zuschlag erteilende Stelle: Landeshauptstadt Dresden, Dresdner Kreuzchor, Eisenacher Straße 21, 01277 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 3153560, Fax: 3153561, E-Mail: sandra.gaertner@kreuzchor.de;
Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883692, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebüro-vol@dresden.de;
Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Dresden, Ref. 33/34 - Gewerberecht, Preisprüfung, VOL, VOB, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Tel.: (0351) 825-3412/13

b) Leistungen - Öffentliche Ausschreibung

c) Ausführungsort: Landeshauptstadt Dresden, Dresdner Kreuzchor, Eisenacher Straße 21, 01277 Dresden; Sonstige Angaben: Schneiderei; Art und Umfang der Leistung:

Vergabe-Nr.: 02.2/042/05;

Lieferung von Konzertanzügen für den Dresdner Kreuzchor der Landeshauptstadt; Dresden;

Anlieferung: 05.09.2005; Übergabe/Abnahme: 07.09.2005; Zuschlagskriterien: Preis, Stoffqualität, Funktionalität, Design

d) Aufteilung in mehrere Lose: nein; Vergabe der Lose an verschiedene Bieter: nein

e) Ausführungsfrist für den Gesamtauftrag: /02.2/042/05: Beginn: siehe Pkt. c.), Ende: siehe Pkt. c.)

f) Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich: Saxoprint GmbH, Dresden, PF: 12 09 65, PLZ: 01010, Tel.: (0351) 2044370, Fax: 2044366, E-Mail: info@saxoprint.de;

Anforderung der Verdingungsunterlagen: Bis: 26.05.2005; LV nur einsehbar unter www.ausschreibungs-abc.de

g) Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften, Zentrales Vergabebüro, SG VOL-Vergaben, Hamburger Straße 19, 01067 Dresden, PF: 120020, PLZ: 01001, Tel.: (0351) 4883692, Fax: 4883693, E-Mail: vergabebuero-vol@dresden.de Digital einsehbar: ja, Internetabrufbar unter: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

h) Vervielfältigungskosten Gesamtmaßnahme: /02.2/042/05: 4,01 EUR; Zahlungsweise: Verrechnungsscheck; Zahlungseinheiten: oder Zahlungseinheit: Bankeinzug; Mit der schriftlichen Abforderung wird der Firma Saxoprint GmbH eine einmalige Bank-einzugsermächtigung in Höhe des Kostenbeitrages gewährt.

Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn folgende Angaben vollständig vorliegen: - Kontoinhaber; - Konto; - Bankleitzahl; - Ort, Datum und Unterschrift des Zahlungspflichtigen; Liegt der Zahlungsnachweis bis spä-

testens 2 Werktagen nach Ablauf der Anforderungsfrist (s. Punkt f) nicht der Saxoprint GmbH Vor, erfolgt ebenfalls keine Berücksichtigung bei der Vergabe der Ausschreibungsunterlagen. Eine Erstattung der Kosten erfolgt nicht. Lieferform: Papier; Internet: www.ausschreibungen-in-sachsen.de

i) 13.06.2005, 14.00 Uhr

k) entfällt

l) siehe Verdingungsunterlagen

m) Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seine gesetzlichen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen gemäß gemeinsamer Bekanntmachung der Sächsischen Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit sowie Finanzen vom 24.06.2003 bzw. für ausländische Unternehmen eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass das Unternehmen die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes erfüllt hat.

- Gewerbe genehmigung

- Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung

- Nachweis der Berufsgenossenschaft

- Referenzen, Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Auftraggeber, Ansprechpartner)

- Angaben über das dem Unternehmer für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende Personal und Ausrüstung

- Für entsprechende Einzelnachweise kann durch den Bieter/Teilnehmer auch eine gültige Bescheinigung des ULV der Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V. (Abst Sachsen) übergeben werden.

n) 15.07.2005

o) Der Bewerber unterliegt mit der Abgabe seines Angebots auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27)

Anzeige




REISSWOLF®



DIESEN AUGEN KÖNNEN SIE VERTRAUEN

Wir vernichten für Sie Akten und Datenträger aus Papier sowie elektronisch-magnetisch gespeicherte Datenträger und Mikrofilme. Wir transportieren für Sie Archivmaterial, Büromöbel und Hardware. Wir lagern für Sie Akten und zu archivierendes Material sicher ein.



REISSWOLF SACHSEN
Ihr sicherer Partner für Akten und Datenvernichtung

Fischweg 14 - 09114 Chemnitz - Telefon 0371 471 01 60 - Fax 0371 471 01 65 - www.reisswolf-sachsen-thueringen.de

Ankauf- und Verkauf**Trödelmarkt Hellerau**

Am Torfmoor 3A übernimmt Haushaltsauflösung, Beräumung, Umzüge An u. Verkauf von A-Z alles anbieten auch Edeltrödel. Anlieferung und Verkauf Fr - Sa 10 - 18 Uhr sonst 0170/3239728 Tel. 24h

Ankauf**Kaufe ständig**

defekte TV-Geräte und Radioanlagen mit FB ab Bauj. 1995, Tel.: 0351-2510955 oder 0172-9378340

Ausschneiden und Aufheben

Gilt immer: Ankauf von A-Z z.Bsp. ganze Haushalte, Trödel und Hausrat auch kl. Mengen. Ankauf erfolgt bar: Tel. ab 18 Uhr 4671263

Antik und Buch

Kauft alles vor 1945 Bücher, Uhren, Möbel, Trödel, Bilder, Spielzeug, Weihnachten, Fotos, Militaria, 0351-4728800 Bönischplatz 11, 01307 Dresden – günstiger Verkauf

Ankauf

Suche dringend gut erhaltenen, preiswerten Mopedanhänger. Bitte alles anbieten. Bitte melden unter Tel. 0174/9904824

Oldtimer-Fan sucht alte Motorräder

und Teile vor 1975, Literatur (Hefte, Betriebsanleitungen, Ersatzteillisten) über Kfz und Motorsport vor 1970, bitte alles anbieten. Tel.: 03586/364731

Anlegergemeinschaft**Mit Sicherheit!**

Dresdner Anlegergemeinschaft sucht Gleichgesinnte. Tägliche Depotüberwachung schafft Sicherheit. Seit Mai 2002 46% Gewinn! Delphine & Partner V. Dietze, DD-3143957

Anwälte

Familienrechtl. Probleme? Beratung: Je früher, desto besser! RAin Dr. Veronika Frey, Fachanwältin f. Familienrecht, Bernhardstr. 104, 01187 Dresden, Tel: 0351/828050

Rechtsfragen rund ums Grundstück

(Kauf/Pacht/Nachbarn/Baumängel/Wasser/Abwasser/Erschließung/Sanierung). Dr. Hebeis & Coll. Blasewitzer Str. 9, 01307 DD, Tel. 0351/404560

Arbeitsrechtliche Probleme?

Beratung und Vertretung, RAe GHKK, Ansprechpartner: Rechtsanwalt Matthias F. Kurz, Lockwitzer Str. 20, 01219 Dresden, Tel. 0351-4765462

Rechtsberatung

und Vertretung im Arbeitsrecht, Baurecht, Familienrecht, Mietrecht, Verkehrsrecht & Strafrecht. RA'e Arens, Kordel & Richter, Stübelpallex 55, 01309 Dresden, Tel.: 0351/2056076

Rechtsanwältin Yvette Gusinda

– Arbeitsrecht, Baurecht, Mietrecht – Dorothea-Erxleben-Str. 1a, 01129 Dresden, 0351/85675310

Fachanwalt

f. Verwaltungsrecht: Bau/Erschließung/Straße/Nachbarbebauung - Erbrecht - Vertragsrecht: Kaufen/Mieten/Kündigen Beratung durch RA A. Hahnwald, Dresden Tel. 0351/2656669 - www.RA-Hahnwald.de

Vertragsrecht

Rechtsberatung rund um den Vertrag, Kaufvertrag, Unternehmensgründung, GmbH, KG, Ltd. in Deutschland, RA Schwarz & Steinert, Borsbergstr. 2, 01309 DD, Tel.: 0351/4400147

Automarkt**Automarkt**

Suche Transporter oder Hundefänger mit TÜV und ASU bis 1000,- EUR, Tel. 0178/5346388

Bildung**JETZT EINSCHREIBEN!**

Studienplätze am Euro-Business-College für WS 2005/06, Fachrichtungen "Int. BWL", "Tourismus- & Event-Management", "Int. Logistik-Management". Tel.: 0351/4698410

Dresdner Sommerakademie

für bildende Kunst 25.7.-5.8.05, Malerei, Malerei/Textil (neu), Lochkamera, Film, Siebdruck, Bronze, Steinbild, zeitgen. Skulptur u.a., Info: Tel.: 0351-8660211, galerie@riesa-efau.de, www.sommerakademie-dresden.de

Computer**Computer A & V**

Neu und Gebraucht! Restposten! Hardware, Komplett - PC's ab 109,- EUR. Notebooks ab 249,- EUR uvm. Spiele A & V. Tel. 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD.

Muckert der PC?

Hauservice löst Ihre PC-Probleme preiswert, solide auch Viren und W-LAN. Auch Sa./So. und abends. Tel.: 0351-8497442 oder 0173-950677

Markenware vom Fachhändler:

PCs, Notebooks und Bildschirme mit Vor-Ort-Service! TOPCLICK GmbH - 0351 - 20 28 90 oder www.topclick.de

Günstige - Individuelle

PCs und Notebooks vom Fachhändler! TOPCLICK GmbH - 0351 - 20 28 90 oder www.topclick24.de

ft-Gebrauchte Laptops schon ab 99 Euro!-ft

Mobil telefonieren ab 3 Cent / Minute! Preisagentur MoneyTuning seit 10 Jahren! 0351-4723366 oder www.sparwillig.de

Depotverwaltung**75% Wertsteigerung**

für unsere Mandanten seit Jan. 2000 durch Geduld und Disziplin. Erfolgsabhängige Vergütung. Dipl.-Kfm. Jens Richter (BaFin-Zulassg.), Dresden. Tel.: 0351-314 39 55 Sind Sie dabei?

Dienstleistung**Ihr Problem ist meine Herausforderung!**

Budenschwung, Fensterputzen, Behördeng., Einkäufe, Gartenarb., Hilfe bei Wohnungssu. u. Umzug u.a. Hilfedienste! Telefon: Terminvereinb. 0179-1237224, Petra Knippfals, Chiffre: 3404

Werbung, die Ihnen neue Kunden bringt!

Preiswerte Erstellung und zuverlässige Verteilung von Flyern und Prospekten. Tel.: 0351/4415070, Frau Ziller

Kettelbetrieb Schwarze

Selbstklebende Sockelleisten (Lfm. 5-7 cm hoch für nur 1,75 €) Umketteln und Reinigung von Teppichen, Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr

Teppichscheune Schwarze

Verleih von Waschsaugern für textile Bodenbeläge, reichhaltiges Angebot an Bodenbelägen, Verlegeservice, Kettelbetrieb Schwarze, Babisnauer Str. 30, 01217 Dresden, Tel.: 0351/4033525

Gültig an 365 Tagen im Jahr!

Umfangreiche Dienstleistung in/ums Haus/Wohnung. Schnell, zuverlässig und günstig. Auch Fliesenreparaturen. Tel.: 0351/3155859, Funk: 0173/5609683, ander@hms-dresden.de, www.hms-dresden.de

Reinigungsservice

Meine Angebote für Sie: Grund-, Fenster- und Unterhaltsreinigung für Privat und Gewerbe. korrekt, zuverlässig und günstig, Telefon: 0162/1635860, ADG Reinigungsdienst

Rente

Annahme, Bestätigung und Weiterleitung von Anträgen auf Kontenklärung, Alters-, Erwerbsminderungs- und Hinterbliebenenrenten. Tel.: 0351/4761744, www.sv-service.de

Praxishilfen für Vermieter und Mieter

Erstelle Betriebskostenabrechnungen und prüfe diese u. a. Tel. 0351/41798717, www.wohnungswirtschaftsberatung.de

Mach's zu Geld!

Wir Versteigern für Sie! Keller sowie Dachbodenfunde, Konkursware, Haushaltsauflösungen www.machszugeld.de. Computerservice u. Internet für jedermann! Tel.: 0351/3744142

Flexibler Hausmeister

erledigt für Sie alle in Haus und Garten anfallenden Arbeiten kompetent und zuverlässig. Tel. 0351/6443637, Funk 0173/8046250

Alles ums Haus

Preiswerter Hausmeisterservice, Grundstückspflege, Besorgungsfahrten, Hausbetreuung bei Abwesenheit, Tel/Fax: 0351/8412284/85, Funk: 0172/9976708 e-mail: ulf.strobel@web.de

Nähservice Dresden

- Näharbeiten aller Art
 - Änderungen und Reparaturen aller Art
 - Neuanfertigungen
 - 24 - Service schnell & preiswert
- Tel. 0351/2134357 oder 0174/2058028

MID · 19/05 • Verlagsveröffentlichung

Vereinskurzmeldungen

Wanderung. Am Sonntag, dem 22. Mai, lädt der Förderverein Natura Sanat e.V. zu einer Wanderung über den Blaueberg nach Borthen ein. Für Interessenten besteht für zehn Euro die Möglichkeit, einen Pferderücken zu besteigen. Die Wanderung beginnt 8.35 Uhr an der Haltestelle Linie 96 „Fußweg nach Borthen“, die Streckenlänge beträgt etwa zehn Kilometer. Reitinteressenten sollten sich bis 17. Mai unter Email: naturasanat@gmx.net bzw. Tel.: 03529/516621 anmelden; die Wanderung ist ohne Anmeldung möglich und kostet drei Euro. Der Verein Natura Sanat will Menschen zusammenführen, die selbst die Verantwortung für ihre Gesundheit übernehmen.

Grundlagen-Kurs. An der Volkshochschule Dresden gibt es noch freie Plätze für einen Grundlagenkurs für Visual Basic-Programmierung. Das Angebot richtet sich an Interessierte mit Grundkenntnissen der EDV und Programmierung. Der Kurs startet am 21. Mai und findet sechs Mal jeweils Sonnabendvormittag statt. Die Gebühr beträgt 170 Euro, Informationen und Anmeldung unter Telefon: 0351/2544034 oder www.vhs-dresden.de.

Sonnenblumen für Löbtau. Das Sommerfest des Gewerbevereins Kesselsdorfer Straße e.V. am 2./3. September steht in diesem Jahr unter dem Motto „Sonnenblumen für Löbtau“. Schon jetzt haben deshalb Händler die ersten Sonnenblumenkerne gesteckt, die Mitarbeiter der Robert-Koch-Apotheke haben sogar ein kleines Blumenbeet angelegt. Der Gewerbeverein hofft, dass sich auch Grundstückseigentümer und Anwohner von dieser Idee anstecken lassen und zum Sommerfest recht viele Sonnenblumen im Stadtteil blühen.

Autogenes Training. Das Erlernen von Grundübungen des Autogenen Trainings ermöglicht es, Ruhe und Gelassenheit in fordernden Situationen des Alltags zu finden und Stress besser entgegenzuwirken. Für einen Kurs vom 18. Mai bis 6. Juli gibt es in der Volkshochschule Radebeul, Bernhard-Voß-Straße 27, noch freie Plätze. Der Kurs kostet 55,50 Euro und beginnt am 18. Mai, 18.45 Uhr. Mehr Informationen und Anmeldung unter Telefon: 0351/8304788.

Vereinskurzmeldungen an:

MID Verlags GmbH

heike.wunsch@mid-verlag.de, oder Fax: 0351/45680-113 z. Hd. Franziska Moebius.

Top Versichert?

Wir bieten eine umfassende Analyse Ihrer Versorgungssituation mittels modernster Datenverarbeitung Tel.: 0351/4277441 Mobil: 0172/9969617 Micheal.Schmidt@vpv.de

Chaos in der Buchhaltung?

Nicht aufgeben! Ich helfe Ihnen und erledige für Sie zuverlässig das sortieren und übernehme das buchen der LFD Geschäftsvorfälle und die LFD Lohnabrechnung. Rufen Sie mich an unter Tel. 0351/4852365 oder 0172/7916067

1A Service

Hausmeisterservice, Beräumungen, Umzüge, Transporte, Montageservice preiswert und zuverlässig FA. Seltmann Dienstleistungen Tel.: 0351/2508658 o. Handy: 0171/4827432

Buchhaltung

übernehmen zu preiswerten Konditionen Lohn- und Gehaltsabrechnung sowie Buchhaltung nach §6 StBerG, Aufarbeitung von Rückständen kein Problem! Mittelstand-Consulting, Tel.: 0172-7952500

Gartenpflege

Grün Management Jan Bellmann erledigt Hausmeisterdienst u. professionelle Gartenpflege, Gewerblich u. Privat, Tel.: 0172/3533322

Dienstleistung

“Rund um Haus und Garten“, Hecken und Rasenschnitt, Treppenhaus- u. Fensterreinigung, Kleinreparaturen u.v.m., Handy: 0179/3173371

Büroservice übernimmt

Schreibarbeiten und buchen lfd. Geschäftsvorfälle für kleinere Unternehmen. Erledigung kann vor Ort erfolgen. Tel. 0351/8800397 o. 0173/4890959 email: bueroservice-mittag@web.de

Servicedienst

für Haushalt u. Büro, korrekt und zuverlässig, Tel. 0351/3112318

CAD-ZEICHENBÜRO

Bestand-Aufmaß-Änderung-Grundriß, HLS, schnell, preiswert, Tel. 0351/8384509. www.guenther-scheibe.de

Dienstleistung/Bau**Bauberatung, Baubetreuung, Sachverständigengutachten**

kompetent und zuverlässig Geprüfter Sachverständiger für Schäden an Gebäuden, Tel./Fax 0351/4012168

Fliesenlegermeister

Torsten, Beate + Hedwig GbR, Stephensonstr. 42, 01257 DD, Telefon: 0351/2037667, Fax: 2037668, www.fliesen-meister.com

Fliesenarbeiten

Neue Fliesen für Bad oder Küche vom Fachmann verlegt. Michael Hecht, Tel.: 0351/6443638 o. 0173/9595132, Fax: 0351/6419766

Schimmel!!!

Feuchte Wände – Schimmel – Gefahr für Ihre Gesundheit! Ursachenermittlung u. Schimmelbeseitigung. – Fa. Dr. Weser – Oskar-Röder-Str. 3, Tel. 0351-2812268

Testen Sie uns!

Wir bieten kurzfristig Maler- und Tapezierarbeiten preisgünstig an. Wir beraten Sie gern. Dippoldisdorfer Maler GmbH, Tel. 03504-612539, Fax 03504-615429

Ein neues Bad?

Firma Zeidler Heizung-Sanitär-Fliesen modernisiert Ihr Bad und mehr, mit Festpreisgarantie zuverlässig und preiswert, kostenlose Angebote unter 035209/21849 o. 0172/3558688, www.klempnermeister.de.vu

Gitterische Holzarbeiten

REPARATUR & NEUANFERTIGUNG Fenster, Türen, Fußboden, Treppe, Balkon, Möbel, Verkleidungen, Holzmalerei Anfragen 0170/5388311

Bauleistungen

Moser Bau GmbH führt aus: Fliesen und Natursteinverlegearbeiten, Balkon- und Terrassenbelagssanierung, Putz-/Maurer-/Estricharbeiten, Tel. 0351/2683959

HOLZTREPPENBAU

Geländeranlagen und Haustüren aus eigener Herstellung, Fenster, Sonnenschutz, Innentüren und Innenausbau. Tel./Fax 0351-3177528, Funk 0173-3955142

Planung + Gutachten

Kostengünstige Beratung, Planungsleistungen mit Bauüberwachung sowie Gutachten für Bau- u. Gebäudeschäden. Rufen Sie mich an! 0351/4139397 oder Mobil: 0173/9311145

Graffiti-Service, Graffiti-Entfernung

und Graffiti-Schutz. Wir bieten Ihnen die schnelle und zuverlässige Behandlung Ihrer Fassaden durch unsere professionellen Mitarbeiter, Redig GmbH, Tel.: 0351/47216-90, Fax: 0351/47216-92

Umzugsrenovierung

Ihr Malerbetrieb Der Kleister Meister streicht z.B. 2-R-Whg. (200 m²) weiß incl. Nebenarbeiten für 236,39 EUR + Farbe, Tel. 0351/2662970

Systembau Rieper

Wir bieten Ihnen preisgünstig unsere Leistungen aus den Bereichen Trockenbau, Aus- u. Umbau, Verlegen von Bodenbelägen u. Laminat sowie Einbau v. Fenstern u. Türen. Tel. 03501/460965, Fax 03501/460966

Dienstleistung/IT**AUSSCHNEIDEN!**

Datenrettung von Festplatten, CDs und Speicherkarten. Vor Ort in Dresden – TOPCLICK GmbH – 0351 - 20 28 90 oder www.topclick.de

PC-Probleme???

Professionelle Hilfe bei Computer- oder Netzwerkproblemen, rund um die Uhr auch WE für Firmen und Privat. 0351/4245886 od. 0172/3676045

++PC-Service++

PC- Unterricht + Einrichtung von Hard- und Software + Systembetreuung + Datensicherung + Digitalisierung von Musik CD's zu mp3 + Video auf DVD, Tel. 0176/29410967 oder 0351/8025611

Schonen Sie Ihre Nerven.

Wir sind die Spezialisten für Ihr EDV System. www.medienberatung-krause.de, Telefon: 0800-4814444

Gastronomie/Erlebnissgastronomie**Räuberhütte Moritzburg**

Spargelzeit im Räuberreich und Frühschoppen mit Livemusik von Onkel Viktor: 1. Mai, Himmelfahrt, Pfingstsonntag ab 10.00 Uhr, 0,5 l Radeberger Pils nur 2,30 €. www.rudiraub.de, Telefon: 035207/89390, Fax: 035207/89391

Geschäftsempfehlungen**NEU: www.dienstleistung-aller-art.de**

z.B. Büro/PC/Webservice, Hauswirtschafts- und Handwerkerdienste. Auch Ihre Dienstleistung ist gefragt! Kontakt: 0351/31905605

LEMURIA-Laden

Bücher, Kristalle, Öle, Essenzen, Musik, Ashamah-Massage, Meditation, M. u. H. Heyer, Tolkewitzer Str. 6, 01277 DD, Tel.: 0351/3138653, www.Lemuria-dresden.de

Zeichenbüro

Sanierung geplant, Bestandsplan fehlt? Erstellen, ändern, plotten, HLS + TGA mit AutoCAD, schnell, preiswert, Tel. 0351/8384509, www.geunther-scheibe.de

Wandgestaltung

von Qualität aus Meisterhand für Privatkunden mit hohen Ansprüchen. Lassen Sie sich über die vielen Möglichkeiten Ihr Zuhause schöner zu gestalten kostenlos beraten. Malermeister Schmale 0172/2653262

Finanzierung

Umschuldung und Neufinanzierung von Immobilien ohne Eigenkapital, Anschlussfinanzierung mit 3,9 % Zins garantiert Hr. Hübner 0172/7966460, tilo.huebner@gmx.de

Assistenz-Service

Privatsekretär erledigt für Sie das wozu Sie keine Zeit haben. Telefon 0351/6569462, www.assistentz-service.com

FÜR UNTERNEHMEN

Der Weg zum Zweitjob oder in die neue Selbstständigkeit. Gesundheitsberater im Vertrieb. www.aloe-med.com/graefe, Tel. 0351-3129481

Existenzgründung

Unternehmensberatung mit mehrjähriger Berufserfahrung bietet Unterstützung/Hilfe auf dem Weg in die Selbstständigkeit bei Überbrückungsgeld, Ich-AG, Konzepterstellung, Coaching, Lohnabrechnung, Auftragsuche. Telefon: 0172-7952500

Dekorative Malerei

Lars Peterhänzel, 0351-4761435, Tapezier- und Lackierarbeiten jeder Art. Dekoanstriche und Imitationen, Bodenbelagsarbeiten mit Räumarbeiten.

Umzugsrenovierung

Ihr Malerbetrieb Der Kleister Meister streicht z.B. 2-R-Whg. (200 m²) weiß incl. Nebenarbeiten für 236,39 EUR + Farbe, Tel. 0351/2662970

Oldtimer-Fan sucht alte Motorräder

und Teile vor 1975, Literatur (Hefte, Betriebsanleitungen, Ersatzteillisten) über Kfz und Motorsport vor 1970, bitte alles anbieten. Tel.: 03586/364731

Gesundheit/Wellness**POWER OF PROTEIN**

Formen Sie Ihren Körper! Individuelles Ernährungsprogramm mit personenbezogenem Eiweiß – Interesse? Christiane Flohr, Tel. 0351/45409591

Akute Schmerzen

Gelenkbeschwerden, Durchblutungsstörungen, Schmerzfreiheit durch Naturheilverfahren möglich. Naturheilcenter, Bayreuther Str. 29, 01187 Dresden, Tel. 0351/4796682

Wellness/Hamam

1. türkisches Bad von Dresden "Hamam zum kleinen Muck" – Wellness für jedermann, Massagen, Sauna, Vorbestellung erwünscht, Industriestr. 63, Tel. 0351/84722622, 01129 Dresden

Veränderung...

...kommt durch Bewegung...

Pilates, Ernährungsberatung, Massagen u.a. im "Haus lebeNlich" in Dresden. Tel. 0351/2105751 oder 0173/7369350

Lust auf Figur

Gewichtskontrolle nach den neuesten Erkenntnissen der Ernährungswissenschaft. Jetzt auch in Deutschland. Kostenlose Beratung. Ines Starruss, Tel. 03591-3189791, www.fit-vital-gesund.info

Ernährungsberatung

Diätberat. ganzheitl. anhand Ihrer Konstitution und individuellen Situation, und Vorträge, Monika Lorenz, Birkenstr. 3, 01328 DD-Papp. Tel. 0351/2691346, www.monikalorenz.de

Brille im Abo!

Sie zahlen nur 24 Monate je 4% vom Brillenwert, danach prüfen wir kostenlos Ihre Augen! Abo incl. Brillenversicherung BRILLEN GALERIE Zwinglstr. 34, Tel. 2501329

Schlank & fit?

Ich suche Personen, die gern 5-25 kg Gewicht reduzieren wollen. Kostenlose Beratung! Auf Pflanzenbasis – es funktioniert! Tel. 0351-2640695, www.koerper-wellness.com

TRENNKOST

Dauerhaft abnehmen – gesund genießen. Das einmalige Erfolgsprogramm. Anmeldung Frau Gräfe – Ern.beraterin 0351-3129481, Kurs – 10 Veranstaltungen – nur 65,- EUR, Ort – Nähe Schillerplatz.

Heilpraktikerin

Iwailo Schmidt, Dora-Stock-Str. 1, 01217 Dresden, Tel. 0351/4717568, www.naturheil-praxis-i-schmidt.de, Homöopathie, Haaranalysen, Schmerztherapie, Psychoregulative Störungen

Imageberatung

Farbe, Stil, Make-up, Frisur, Haarfarbe, Brille, Wohnberatung, Firmenseminare, Ausbildung. Gisela Braune, Floriangasse 12, 01465 Schönborn, Tel.: 03528/4160008, info@gisela-braune.de

Immobilien

Baugrundstücke

finden Sie unter www.bauplaetze.org! Wir suchen ständig Bauland und Makler, die 10.000 € je Grundstück zusätzlich verdienen wollen. 035055/63333, www.hoeber-haus.de

Massivhäuser

Sächsisches Familienunternehmen setzt auf Qualität und persönlichen Service! Fordern Sie unseren 108-Seiten Katalog an. Telefon: 035055/63333 oder www.hoeber-haus.de

BENN Immobilien

Ihr Maklerbüro in DD sucht für Privatkunden Häuser, Villen und Bauernhöfe. Tel. 0351-4323530, Fax 0351/4323540, www.benn-immobilien.de

Alles ums Haus

Fachberatung u. Verkauf: Vielseitiges Massivhausprogramm. Höber-Haus; Fachberatung für Hausverwaltung und Vermietung. Tel/Fax: 0351/8412284/85, Funk: 0172/9976708, e-mail: ulf.strobel@web.de

DD-Striesen

Mitten in Dresden und doch im Grünen! Nähe Großer Garten, 2R-Whg, 77 m², Erstbezug, gehobene Ausstattung, SW-Balkon, heller Kellerraum (gratis) KM 6,50 EUR/m² + NK, Tel. 0351/2522327

Immobilienbewertung

Öffentl. best. u. vereidigter Sachverständiger f. d. Bewertung bebauter u. unbebauter Grundstücke. Fischer-Werth & Guber, Tel. 0351-4605932, www.guberconsult.de

Wohnungen in

Dresden, Striesen, Tolkewitz, Radebeul, etc. teilweise Denkmal-AfA, zur Eigennutzung und Kapitalanlage, KP ab 108.000 EUR. Hr. Hübner, 0351/2029924 od. 0172/7966460

Was ist mein Haus Wert?

Wir bewerten Ihre Immobilie und erstellen ein Gutachten und das zu unschlagbaren Preisen. Tel. 0351/2163675

Hausbewertung

Wir bewerten Ihre Immobilie und erstellen ein Gutachten und das zu unschlagbaren Preisen. Tel.: 0351/2163675

Wir suchen MFH

Unsere Investoren suchen sanierte und teilsanierte MFH in Dresden für das 8-fache der Jahreskaltmiete. E-Mail: gutachter@gmx.com, Tel.: 03445/752112

EFH/DHH in DD-Ost,

ruh. + grün, alt. Baumbest., auch altersgerechter Bungalowtyp mgl., Neubau, Massivbauw., Immob. Dr. Uebel, Tel.: 0351/4702410

BUNGALOW

Verk. Bungalow, Sparte Weinböhl-Barthshügel, Elt., Wasser, Keller, 350 m² Garten. Preisvereinbarung nach Besichtigung. Tel. 0351-4126564, ab 19.00 Uhr

Löbtau, Frankenbergstr. 26,

großzügige 1 Zi. Wohnung, 49 m² mit sep. Küche, Laminat, KM 244 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Weinbergstr. mit Blick über Dresden,

2 Zi. DG-Mais.-Whg., hochwertiger EBK, und schickes Bad mit freistehende Wanne u.s.w., ca. 90 m², Parkett, KM 585 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Achtung – nur 95 TEUR KP

DD-Ost, s. ruh., 75 m², 3 Zi, NB-Erstbez., Parkett, Dusche + Wanne, Balkon, TG, Immob. Dr. Uebel, Tel. DD 4702410

2-Zi-ETW in TU-Nähe

63 m², 2. OG, Aufzug, s/w-Balkon mit Blick in Park, großzügige WZ, separate Küche mit Fenster, Bad mit Wanne + Dusche, Gäste-WC, Bj. 1997, TG, KP ist VP, Immobilien Dr. Uebel, Telefon: DD 4702410

2-Zi.-Maison.-Whg.,

DD-Süd, 82 m² Wfl., Balk. + Terrasse in Südrich., Einbauküche, Parkplatz, KM 490 EUR, zzgl. NK + KT, Immob. Dr. Uebel, Tel. DD 4702410

VILLA BABETTE

Baugruppe sucht noch Familien für schöne Maisonettewohnung in Löbtau, Emil-Überall-Str. 12, Info unter 0172/7026697 oder 0351/4766875

IMMOBILIEN

Altbauvilla liebevoll hochw. saniert Briesnitz z. T. Blick über DD, gr. Terrasse bzw. Balkon, 4 Zi. Dach-Maisonette, ca. 134,5 m², KM 820,45 EUR; 4 Zi. 115 m², KM 701,50 EUR; 117 m², KM 713,70 EUR; 2 Zi. 59 m², KM 342,20 EUR. VB, Parkett od. Holzdielen bei 4-Zi-WE; Teppich u. Fliesen bei 2-Zi-WE, Garten möglich, Stellplätze, zzgl. NK 1,53 EUR/m², Kautio 2 KM, provisionsfrei, Tel. 0351/4216237

2-R-Dachg.-Whg.

Vermietung ab sofort, 58 m², Bad mit Wanne, Südbalkon, Laminat, ruhige Lage in Tolkewitz. Tel. 2500481

Striesen, Glasewaldstr. 8,

Neubau 4 Zi.-Whg., ca. 95 m², Parkett, Südbalkon, Bad + Gäste WC mit Dusche, KM 663 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Striesen, Glasewaldstr. 8,

Attraktive 4 Zi.-Whg. in Striesener Neubau Stadtvilla, Mais-Whg., ca. 118 m², Balkon, Dachterrasse, hochwertige Bäder + Gäste WC mit Dusche, Parkett, KM 900 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Striesen, Glasewaldstr. 8,

Attraktive 5 Zi.-Whg. in Striesener Neubau Stadtvilla, Mais-Whg., ca. 125 m², Balkon, Dachterrasse, hochwertige Bäder + Gäste WC mit Dusche, Parkett, KM 915 € zzgl. NK & KT, europe estate immobilien, fon 482 13 13, www.europe-estate.de

Vermiete möbliertes Büro

ca. 10 qm, an der Dohnaer Str. Höhe Leubnitz-Treff für 50,- EUR im Monat. Info unter P. Schönherr 0174/6866913

Immobilien

DD-Pieschen, 3-Zi-EG-Wohnung, incl. Kü/Diele, Bad in 6 Fam.-haus zu verm. 71 qm Wfl. KM 375,-, NK 125,- ab sofort v. priv. 0174/1734703 n. 17.00 Uhr

Internet

Websites

Internetpräsentationen für kleine und große Ansprüche, auch mit Shopsystemen und Datenbankbindung, 0351/8626466, www.grafik-plus-dresden.de, GrafikPlus, Schnorrstr. 70, 01069 Dresden

Preisw. Website

Ihr-Profi-Internet-Auftritt für nur 490,- EUR (inkl. 20 Seiten und 30 Bilder) www.web-und-marketing.de, Tel. 0351/4031729

Kapitalmarkt

KREDITE GÜNSTIG

Kredite ab 3,39 %, 1.000 - 150.000 EUR, auch ohne Ehepartner/Bürgen möglich! Schufa frei bis 6.600 EUR - Ihr Antrag im Internet: www.barkredit2000.de, Kaiser-Finanz: Tel. 0351/4701800, Fax 4701801

Kinder

Kindermassage-Termine

Ort: Familienoase, Dürerstr. 107, 01307 DD; Zeit: 1. Termin, 20.00 Uhr, nur für Eltern, 15.30-16.30 Uhr/ 17.15-18.15 Uhr (praktischer Teil mit Kind zusammen); Datum: 07.06./ 14.06./ 21.06./ 28.07.2005; Kosten: 10.00 Euro pro Stunde/ Familie

Möbel

Polstermöbel Lagerverkauf – Neuware

bis 70 % günstiger, Chemnitzer Str. 78, Tel. 0351/4793988, Mo–Fr 10–19 Uhr, Sa 10–14 Uhr

Reisen

Tourismus + Kultur

Apartments – An der Frauenkirche / Semperoper-Karten / Busvermietung www.dresden-tourismus.de / Tel. 4381111

Hahnenklee/ Oberharz

Gemütlich familiäre Pension, Mo - Fr Ü/HP 111 EUR p.P. im DZ, auch Ferienwohnungen und -häuser, Wandervochenangebote, Familie Ossowski, Telefon: 05325/2207, www.gasthof-sonnenschein.de

Rügenurlaub

Ostseebad Sellin, komfortable FeWo, 65 m², für 4 Personen, ab 29,00 €. 03528/417582, www.fewo-sellin.de

IN LETTLAND

Latgalen, Ferien für PKW Touristen, Familie o. Einzelperson, 15 km bis zur Stadt Jekabpils. Voll- oder Halbpens., Info über DD 8889467 oder SMS an 00371-6041204 (Lettland).

Aktivurlaub

Wandern Sie gern? Lieben Sie die Natur? Dann lade ich Sie zu einem unvergesslichen Urlaub in die Sächs. Schweiz ein. Info's unter www.ferienwohnung-meischner.de

Super-Sonne für Kurzentschlossene

(gültig bis Ende Juni 2005) 25 Euro/App. und Nacht bei Sonne, Meer, Berge, Entspannung, Pool im Exotengarten, App. Miranda/ www.apartmentsmiranda.com oder per E-Mail info@apartmentsmiranda.com

Singles – Er sucht Sie

Dresdner 36/ 1,81/ 75 sucht

liebe nette Sie für gemeinsame Zukunft. Auch gern mollig oder vollschlank. Sie sollte von 18-50 Jahren sein. Bitte keine PV. Chiffre: 0119

Singles

Sie sucht ihn! Er sucht sie!

Werden Sie sich finden? www.single-treff-dresden.de

Jeden Sonntag

Ab 19.00 Uhr Singletanz, Eintritt 2,50 EUR, mit unserer eigenen Hausdiskothek. Am Goldenen Stiefel 8, 01239 Dresden-Torna, Tel. 0351/2841803, Fax 0351/2841905

Partnervermittlung-warum nicht?

Kostenfreie, unverbindliche Erstberatung! Sächs. Ehe- und Partnervermittlung Liane Eberlein, seit 1991, Mitgl. im "Vertrauenspartner e.V.", Tel. 0351/3105214, www.sepv.de

Vom Angestellten bis zur Zahnärztin,

von Aachen bis Zwickau schenken uns Singles ihr Vertrauen und suchen einen Partner über www.partnerschmiede.de

NEU!!!

"SÄCHSI"-Deutschlands Sächsischer Single-Club! Anruf genügt, Informationen unter: 0351-6585898

Stellenmarkt

Vertriebsleiter

und Hausverkäufer für Massivhäuser gesucht. Hervorragendes Hausprogramm, 1A Qualität und Spitzenprovisionen. Info: 035055/63333 oder www.hoeber-haus.de

GESCHÄFTSIDE

Konsequentes Arbeiten sichert den Erfolg Ihrer Zukunft. www.karriere-business.info

Job + Perspektive

AFA AG sucht, f. Raum DD, MA f. kaufmänn. Bereiche, Beratung u. Vertrieb. Kurzbewg. AFA AG Hr. Brunner, Großenhainer Str. 167, 01129 Dresden

Finanziellen Engpass beseitigen!

Zweiteinkommen durch Kundennetzwerk. Selbstbestellerbasis. Internet vorteilhaft. Nanobeschichtungen Voigt, Tel.: 035455/3513, Mobil: 01785947424

Warum warten?

Für Einsteiger, Umsteiger, Aufsteiger – besser leben ab jetzt! Starten Sie solide durch. Ihre Bewerbung über SBC GmbH, Webergasse 1, Haus C/3, 01067 Dresden

Geschäftsidee

Nehmen Sie Ihre Zukunft selbst in die Hand! Arbeiten von zu Hause für positive, motivierte Menschen. Tel. 0351-2640695, www.berger-office.com

Ohne Wenn u. Aber

Familienunternehmen im Unternehmensaufbau bietet berufsbegleitendes Zweiteinkommen. Info u. Termine Fa. Rosenkranz 035205/73551

PAV Ostrau

Hamburger Str. 83, Tel. 0351/4243898, Fax 0351/4243899, www.sachsen-hat-arbeit.de

FAMILIENUNTERNEHMEN

sucht freundl. Mitarbeiter(in), anfangs nebenberufl., später auch hauptberufl. Wir freuen uns über Ihren Anruf: Fa. Hempel, Tel. 0351/2501192

Frührentner/56

flex. zuver., Dipl.-Ing. Mb (prom.) su. ab sof. geringf. bzw. Aushilfstätigkeit. Bitte auch art-fremd anbieten. 0171/2051225

Suche Traumjob!

Biete ergotherapeutische, kreative, handwerkliche Fähigkeiten. spreche fließend russisch, bin weibl., 29 Jahre jung. Anna Kamphausen, Tel.: 0351/6586373, 0174/6445404

Existenzgründung

Renommiertes Beratungsunternehmen aus Dresden steht Ihnen bei der Existenzgründung hilfreich zur Seite - von der Geschäftsidee bis zur Realisierung - wir begleiten Sie! Informationen unter 0351/4653-172 oder Internet: www.fk-personalberatung.de

Tiermarkt**Winkler's**

Hundeschule und Pension hat noch freie Plätze. Jederzeit Malinois-Welpen abzugeben. Tel.: 0174-9087721 / Tel.: 03522-522814

Umzug

ab 35,- EUR Umzug- Transport- Beladung, 01307 Dresden Bönschplatz 11. Antik und Buch, Ankauf: Bücher, Uhren, Altmöbel, Trödel, Verkauf: größtes Angebot an Antikmöbeln, Tel. 0351/4728800

Unterricht**Fit am Computer**

Kurse für Senioren, preiswert und mit viel Geduld! Jetzt anmelden und Ihre Enkel werden staunen! Einzelunterricht am eigenen PC. Rainer Locke, Tel. 0351/4415070

Verkauf**Schweißschnüre für Linoleum und PVC**

sehr viele Farben und Hartsockelleisten zu verkaufen, Teppichscheune Schwarze, Babisnauer Str. 30, DD, Tel. 4033525

Linoleum und PVC-Belag

in verschiedenen Farben und Größen preiswert zu verkaufen, Teppichscheune Schwarze, Babisnauer Str. 30, DD, Tel. 4033525

Verkaufe komplett eingerichteten Bungalow

mit Terrasse, Campingplatz "Oberer Waldteich", Boxdorf. Ca. 35 m², fließend Wasser u. WC. Preis: VB, Tel.: 0351/2817733 od. 0172/9744879

Verschiedenes**WIR VERSTEIGERN**

für Sie fast alles bei ebay - privat u. gewerblich! Im gleichen Shop auch WERBE- U. BÜROSERVICE + KOPIEN + GESCHENKE! INTER-STOP, Stephensonstr. 28, 0351/2053998

Tierfriedhof

Liebings-Ruh in idyllischer Lage, Inh. V. Rothe, Tel. 0351 - 4030458, Funk 0172 - 7930458, www.tierhaus.de

Zu viel Bücher?

Ich hole alle Bücher (Zeitschriften) ab, die Sie nicht mehr Benötigen. Gern auch größere Mengen. Tel. 035249/78333

Computer A & V

An Firmen und Privat! Kaufen Ihre Hardware ab Pentium 3, Software ab Windows 2000. Verk. von Notebooks ab 249,- EUR, 0351/4242084, www.computer-schmitt.com, Wernerstr. 21, DD

Rundflüge über Sachsen

Das Ideale Geschenk! Gutschein ab 49 EUR/ Pers. Info u. Buchung über KILIANAIR, Tel. 03522/52950, www.sachsenrundflug.de

www.Agent-Clever.de

Wir versteigern und handeln für Sie! Im Internet! Weltweit! Schmuck, Gebrauchtes u. Antikes, Restposten o. Saisonwaren. Gutschmidstr. 1, Dresden Tel. 0351/2069570

Freie Praxis

für Körper, Geist u. Seele, Dipl. Psych. Heike Friedek, Leubn. Neuostra, Tel. 3749734 o. 0179/7420676, Psychotherapie u. Alternative Heilmethoden

Männer! Angst, Stress, u.ä.

können die Ursache Ihrer Probleme sein. Lassen Sie sich beraten: kompetent und diskret. Infos: www.die-maennerpraxis.de, Telefon: 0172/1962253

Schminkmodelle

suche im Rahmen meiner Visagistenausbildung Damen und Herren für Gesichtsgestaltungen. Sie werden staunen! Kristina Reichenbach Tel.: 5633953

TK-Anlagen

Kabelnetze, Fehlersuche, Kabelortung, DSL, ISDN. Erfahrener Fachbetrieb steht Ihnen zur Seite. Tel. 03528/455974, 0173/9089188, www.fernmeldeanlagen-radeberg.de

Bier brauen!

Das Traditionshandwerk im Tagesseminar für 50 €: Brauvorführung, Anleitungsmappe, 2 Mahlzeiten; alle Getränke inklusive. Neustädter Hausbrauerei. Tel. 0351/7993774

1001 Bastelideen

Laubsägen, Klöppeln, Stickern, Wolle im Laden. Sperrholzgebiet, Kamenzer Str. 35, 01099 Dresden, Tel. 0351-89960700, 11 - 18 Uhr, 300 neue Laubsägevorlagen, www.va-holzkunst.de

Feuer- und Zaubershow

Wir die Nachtschwärmer bieten professionelle Feuer- und Zaubershow für Hochzeiten, Firmenfeiern Buchungen unter : www.diefeuershow.de

Stadtstrandidylle

top sanierte sonnige 44 m², 2 Zi., Bad, WW, Heizung, EBK, Fernblick, nur 244 EUR + NK, in Bosewitz bei Borthen/Dohna, City DD nur 14 km, Tel. DD 2517253

Sie sucht ihn! Er sucht sie!

Werden Sie sich finden? www.single-treff-dresden.de

Uhrmacher-Fachbücher

u. solche für Rundfunkmechaniker, auch Werkzeuge und Materialien, von Sammler u. Liebhaber gesucht. Tel. 0351/8473270 bis 22 Uhr u. wintracken@web.de

Blasmusik

zu allen Gelegenheiten. 12 - 35 Musikanten bieten ein buntes Programm. Moderne und Traditionelle Blasmusik, Klassik- und Rockadaptionen, Big-Band-Sound. Musikverein Dresden 71 e. V. 0351/4593271

Beratung & Therapie

für Familien, Paare und Einzelpersonen, kurzfristige Termine sind möglich, weitere Informationen unter: www.systemische-beratung-dresden.de oder Tel. 8022308

Kinderbetreuung

Betreue liebevoll Ihr Baby od. Kleinkind, während Sie Ihrer Arbeit nachgehen, flex. Zeiten, nach Vereinbarung, in 01219 Dresden, Tel.: 0351/2883435

Ball Saison

Ich schminke Ihnen prof. Ihr Ball Make up. Rufen Sie an. Tel.: 0351/6585350

Dresdens wichtige Adressen**Immobilien****BEYER Immobilien**

Vermietung/Verkauf in und um Dresden www.beyer-immobilien.de Tel.: 035201/ 7 04 46

EMV Dresden Real Estate GmbH

Hausverwaltung/ Vermietung
• Die blauen Engel
Hausmeisterdienst
Tel.: 03 51/2 07 40 0
E-Mail: info@emvdresden.de

Sächsische WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT Dresden e.G.

Verkauf und Vermietung
Fechnerstraße 15, 01139 Dresden
Tel.: 0351/85 02 30
www.swg-dresden.de
wohnen@swg-dresden.de

Wohnungsgenossenschaft

"Glückauf" Süd DD
Wohnungseigentumsverwaltung
Muldaer Str. 1, 01189 Dresden
Tel.: 0351/46901-241,
www.wgs-dresden.de

Kleinanzeigen - Coupon
zur Aufgabe einer gewerblichen oder privaten Kleinanzeige

Headline (max 15 Zeichen) _____

☐ Chiffre: ja / ☐ nein

2,90 € je Kleinanzeige inkl. MwSt!

Vor-/Zuname: _____ Tel.: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Bankname/Ort: _____

BLZ: _____ Kto.: _____

Kto.-Inhaber: _____

Datum/Unterschrift: _____

(Kleinanzeigen mit Logo kosten 12,- EUR zzgl. MwSt.)

Der Gesamtbetrag der Schaltungen von Kleinanzeigen wird mit Veröffentlichung der ersten Anzeige fällig.

Die Anzeige soll
ab KW _____ mal erscheinen.

Zahlungsweise:
Scheck ja / nein
Bar ja / nein
Abbuchung ja / nein

Der Charakter des Anzeigemarktes widersprechende Anzeigen werden nicht gedruckt. Preis zzgl. gesetzlicher MwSt.
MID Verlags GmbH, Tharandter Straße 31-33, 01159 Dresden, Heike Wunach, Telefon (03 51) 4 56 80 111, Telefax (03 51) 4 56 80 113

FunkTAXI DRESDEN ☎ 211 211

FREUNDLICH ▷ SICHER ▷ ZUVERLÄSSIG

www.taxi-dresden.com



www.dresdner-amtsblatt.de
www.dresdner-nachrichten.de



Dresden

Impressum

Dresdner Amtsblatt
Mitteilungsblatt der
Landeshauptstadt Dresden
www.dresdner-amtsblatt.de

Herausgeber

Landeshauptstadt Dresden
Der Oberbürgermeister
Amt für Presse und Öffentlichkeitsarbeit
Dr.-Külz-Ring 19
Postfach 120020, 01001 Dresden
Telefon: (0351) 4 88 26 97/26 81
Fax: (0351) 4 88 22 38
E-Mail: presseamt@dresden.de
www.dresden.de

Redaktion/Satz: Gerd Künzel (verantwortlich)
Heidi Kohlert, Bernd Rosenberg, Sylvia Siebert

Verlag, Anzeigen, Verlagsbeilagen

Druckauflage: 40 000
MID Verlags GmbH, Tharandter Str. 31–33
01159 Dresden
Geschäftsführer: Karsten Tonn, v.i.S.d.P.
Telefon: (0351) 45 68 01 11
Fax: (0351) 45 68 01 13
E-Mail: heike.wunsch@mid-verlag.de
www.mid-verlag.de

Abonnements

Sächsisches Druck- und Verlagshaus AG
Tharandter Str. 23–27, 01159 Dresden
Ilona Plau, Telefon: (0351) 4 20 31 83
Fax: (0351) 4 20 31 86, E-Mail: plau@sdv.de

Druck

Torgau Druck Sächsische Lokalpresse GmbH

Vertrieb

Pirnaer Rundschau Vertriebs- und Werbeagentur
P. Hatzirakleas

Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Ortsämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in den Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Jahresabonnement über Postversand: 63,35 Euro inklusive Mehrwertsteuer, Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementpreis. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres beim Sächsischen Druck- und Verlagshaus nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein.

Wenn sie für 35 Cent in eine andere Welt verreisen -



Foto: Hoffnung für Osteuropa

Stefan ist aus jedem System herausgefallen. Er schläft wo er kann, isst was er kriegt, schnüffelt Klebstoff und wird von allen als Verlierer bezeichnet.

Aber wenn er singt ist er ein König. Seine Stimme geht unter die Haut. Die Leute bleiben stehen und hören ihm zu. Geht er auf jemanden zu, wenden sich die meisten ab.

Er ist ein Kind in Rumänien auf der Suche nach Geborgenheit.

Straßenkinder in Osteuropa ertragen den Alltag oft nur mit Klebstoffschnüffeln

»Hoffnung für Osteuropa« unterstützt Einrichtungen für Straßenkinder

Sie können helfen:

Spendenkonto 10 111
KD-Bank für Kirche und
Diakonie, BLZ 350 601 90
Diakonisches Werk der
EKD, Staffenbergstr. 76
70184 Stuttgart

**Hoffnung
für Osteuropa**

www.hoffnung-fuer-osteuropa.de



Die Aktion der
evangelischen Kirchen
mit den Menschen in
Mittel- und Osteuropa



Bauen auf sicheren Fundamenten !



SÄCHSISCHE BAU GMBH

Hauptsitz: 01099 Dresden Am Waldschlößchen 1

Niederlassung: 09224 Chemnitz Mittelbacher Str. 3

www.saechsische-bau.de